

- Ruel Eusèbe, menuisier, joiner, Morin 188
 Ruel F. L., mécanicien, machinist, St Luc 168
 Ruel Gaudias, menuisier, joiner, Bagot 178
 Ruel Jean-Baptiste, monteur, laster, Colomb 391
Ruel Joseph, horloger, bijoutier et opticien. Watchmaker, jeweller and optician. Toujours en magasin un grand assortiment de montres, horloges, bagues, jones, bijouteries, etc. Lunettes, lorgnons, etc. Tout ouvrage exécuté avec soin et promptitude. St Valier 777, rés. St-Luc 170
 Ruel Jos. Nap., laitier, milkman, Victoria 49-51
 Ruel Moïse, cordonnier, shoemaker, Bedard 87
 Ruel Napoléon, menuisier, joiner, Colomb 409
 Ruel Napoléon, menuisier, joiner, Hermine 196
 Ruel Napoléon, traducteur d'annonces chez Z. Paquet, Ste Marguerite 40
 Ruel Pierre, charretier, carter, Signai 118
 Ruel Pierre, charretier, carter, Turgeon 30
 Ruelland Edmond, commis-marchand, salesman, 2e rue Est 82, Limoilou
 Ruelland Joseph, de Matte & Ruelland, Jérôme 70
 Ruelland Louis, commis-voyageur, commercial traveller, des Fossés 161
 Ruelland Mlle H., des Fossés 161
 Ruelland Mme veuve H., Desfossés 161
 Ruhman Alphonse, charcutier, sausagemaker, Grant 66
 Rusk William, carter, charretier, Ste Marguerite 226
 Russell Alexander, clerk, commis, d'Artigny 59
 Russell William R., civil engineer, ingénieur civil, general Supt. of G. N. Ry of Canada, res. Ste Famille 9
 Russie Philippe, emp. chemin de fer, 3e rue Est 141b, Hedleyville
 Ruthman Albert, clerk, commis, côte d'Abraham 94-96
 Ruthman Alfred, of Ruthman & Son, St Valier 386
 Ruthman Edward, of Ruthman & Son, St Valier 384
 Ruthman Robert, snr, Côte d'Abraham 94-96
Ruthman & Son—*Alfred, W. & Rob. Ruthman*—pork dealers, butchers and ham curers, etc. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, bolognas, &c., &c., always on hand, St Valier 384-386, Tel. 142; St Valier 757, Tel. 2395, and stall 30, Montcalm Market, Tel. 1863
 Ruthman Robert E., jnr, of Ruthman & Son, Côte d'Abraham 97
 Ryan Daniel, laborer, journalier, Champlain 264
 Ryan James, steam fitter, O'Connell 20
 Ryan Lawrence, laborer, Champlain 50
 Ryan Mrs widow James, Côte Ste Geneviève 86
 Ryan Mrs widow James, St Amable 89
 Ryan Patrick, laborer, journalier, Champlain 525
 Ryan Timothy, engineer, ingénieur, Artillery 12
 Ryan Thon as, sergent of police, sergent de la paix, St Eustache 100
 Ryan Thon as, snr, stevedore, arrin eur, Champlain 467
 Ryan Thon as, jnr, waiter, garçon de table, Champlain 467

LE TABAC BRUYÈRE défie la compétition

S

- Saad Mrs, St Joseph 214
 Sadler Mrs William, Champlain r 285
 Sagala Joseph, contre-maitre électricien, foreman, Grant 179
Saguenay Line (R. & O. Nav. Co.) M. P. Connolly, agent, Dalhousie 48
 Saillant H. Joseph, chauffeur, stoker, Scott 99
 Saillant J. Arthur, contre-maitre, foreman, Scott 99
 Saillant Louis, ingénieur, engineer, Scott 99
 Saillant Nicéphore, contre-maitre, foreman, St Flavien 15

“ Magi, Caledonia Mineral Waters ”
THE BEST IN THE WORLD.

- Sailors' Institute, St James 13
 Saincoeur Jean-Baptiste, cuisinier, cook, Richardson 394
 Saindon Ernest, mécanicien, machinist, des Commissaires 129
 Saindon William, ingénieur Q. & L. St-Jean, engineer, du Pont 77½
 Saint-Laurent J., employé chez P. Garneau, Fils & Cie, pension Haldimand 8
 Saint-Victor (de) H. R., agent d'assurance, insurance agent, St Olivier 205½
 Salle Loyola, d'Auteuil 35
 Salles de Confection des SS. de la Charité, St Eustache 16
 Salomonovitz Bernard, merchant, marchand, des Fossés 34
 Salmanovitz D., merchant, marchand, St Valier 730
 Salmon Edmond, employé au *Soleil*, Petit Champlain 104
 Salter Mrs J., Grande Allée 312
 Salter Mrs widow Samuel, d'Artigny 16 and Artillery 80
 Salvation Army and Poor Men's Food and Shelter, Palace 14-16.
 Samson Abias, mécanicien, machinist, Ste Cécile r 169
 Samson Alfred, mécanicien, machinist, St Paul 287
 Samson Aurélien, rentier, gentleman, du Roi 77
Samson C. Oscar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St François 166. Téléphone 2159
 Samson Edgar, conducteur Q. Ry, L. & P. Co., Rigauville 10
 Samson Eudore, tailleur en cuir, leather cutter, Bedard 45
 Samson Eugène, charpentier, carpenter, Bédard 2
 Samson Ferd., messenger à la Caisse d'Economie, messenger, d'Aiguillon 253½
Samson & Filion—*Joseph O. Samson & Henri Lemieux*—quincailliers, hardware, St Paul 341-345. Telephone 950. Entrepôt, Ancien Chantier 6
 Samson J. Etienne, de Brunet & Samson, de la Reine 249
 Samson Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 87
 Samson Joseph O., de Samson & Filion, St Paul 339. Tel. 3019
 Samson Joseph, menuisier, joiner, Bedard 120
 Samson Mlle Léa, St Valier 365
 Samson Mlle Marie Caroline, St François 144
 Samson Mme veuve Alfred, Lachevrotière 19
 Samson Mme veuve Charles I., Charlevoix 15
 Samson Mme veuve Julien, Bedard 2
 Samson Mme veuve Thomas, Scott 100
 Samson Mme veuve Zéphirin, Champlain 578
 Samson Napoléon, charretier, carter, Dollard 40
 Samson Odilon, de Bédard & Samson, Ste Cécile 171
 Samson Olivier, mouleur, moulder, du Pont 85½
 Sanatorium Vétérinaire de Québec, Ste Marguerite 118 à 122
 Sanders voir aussi Saunders.
 Sanders Arthur, rentier, gentleman, Bayard 45
 Sanders Louis, contre-maitre, foreman, Dorchester 183
 Sandford David, employé Jacques Cartier Electric Co., Conroy 39
 Sanschagrín Ernest, boucher, butcher, Ste Catherine 134
 Sanschagrín François-Xavier, boulanger, baker, St Luc 50
 Sanschagrín Joseph, boulanger, baker, d'Aiguillon 135½
 Sansfaçon A., abbé, aide *pro-tempore* à la cure de St Roch, St François 188
 Sansfaçon Abel, garde-magasin, storeman, d'Aiguillon 99½
 Sansfaçon Abel J. E., commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 99½
 Sansfaçon Absalon, rentier, gentleman, de la Reine 163
 Sansfaçon Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, Smith r 47
 Sansfaçon Alfred, marchand de foin, hay merchant, Ste Marguerite 37
 Sansfaçon Alfred, cordonnier, shoemaker, Richardson 48
 Sansfaçon C. Théophile, électricien, electrician, St Valier r 256
 Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, St Anselme 101
 Sansfaçon Edouard, cordonnier, shoemaker, Gosford r 17
 Sansfaçon Jean, journalier, laborer, Avenue Taschereau r 19

Best Kersey
 Horse Suits
 Best English
 Holly Whips

Lamontagne Limited

— BALMORAL BLOCK —
 OTRE DAME ST WEST, MONTREAL, CAN.

Demandez nos
 Catalogues de
 Sacs de voyage.

- Sansfaçon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Alfred 18
 Sansfaçon Joseph, tailleur, tailor, Ste Claire 20
 Sansfaçon Joseph, charretier, carter, de la Reine 163
 Sansfaçon Louis, commis épicier, grocer's clerk, St Valier 227
 Sansfaçon Mlle Eug., profess. de musique, music teacher, Ste Maguerite 37
 Sansfaçon Napoléon, commis-emballeur, packing clerk, Morin 68
 Sansfaçon Philéas, forgeron, blacksmith, Caron 14 et de la Reine 220
 Sansfaçon Théophile, gantier, glovemaker, St Valier 227
 Santerre Avelin, capitaine au long cours, Dorchester 133½
 Santerre Louis N., commis-marchand, salesman, Prince Édouard 255
 Santerre Napoléon, pompier, fireman, de la Couronne 139
 Sare R. G., Accountant Merchant Bank of Canada, boards St Stanislas 12
 Sareault Alfred, contre-maitre, foreman, Dollard 19
 Sargeant Edmond, foreman Ross Rifle Factory, Scott 95
 Sarsfield Rooms, Champlain 540
 Sasseville George, cordonnier machiniste, shoemaker, Boulevard Langelier 62
 Saucier Adélaré journalier, laborer, Smith 32
 Saucier Joseph, charpentier, carpenter, Boulevard Langelier 153
 Saul John, blacksmith, forgeron, 4e rue 11, Stadacona
 Saunders, see also Sanders
 Saunders Harry, painter, peintre, St Valier 358
 Saunders Miss May, Palace 8
 Sauvageau Benjamin, jnr, typographe, typographer Marie de l'Incarnation 78
 Sauvageau Benjamin, snr, ancien pressier, Marie de l'Incarnation 78
 Sauvageau Samuel, plombier, plumber, Latourelle 44
 Sauviat Arthur L., commis-marchand, salesman, Richardson 346
 Sauviat G. E. & Cie, marchands de fruits, fruit dealers, St Joseph 88
 Sauviat George E., de G. E. Sauviat & Cie, St Joseph 86
 Sauviat Joseph, barbier, barber, St Olivier 65
 Savage William, laborer, journalier, Côte de la Montagne 20
 Savard Abraham, cordonnier, shoemaker, St Luc 142
 Savard Alfred, cordonnier, shoemaker, Dollard r 72
 Savard Alfred, journalier, laborer, Côte à Coton 2
 Savard Arthur, boulanger, baker, de la Violette 40
 Savard Charles, journalier, laborer, Bagot 46
 Savard Edmond, tailleur, tailor, Ste Hélène 109
 Savard Edmond, relieur, book-binder, rés. Petit Pré, Château-Richer
Savard Elzéar, propriétaire d'écuries de louage, livery and boarding stable, Boulevard Langelier coin St Valier 623. Téléphone 2049
 Savard Eugène, charretier, carter, d'Iberville 26
 Savard Félix, commerçant, trader, St Olivier 71
 Savard Félix, corroyeur, currier, Chevière 12
 Savard François, garde à la prison, gaol guard, Napoléon 220
 Savard François-Xavier, constable C. P. R., St-Jean 177
 Savard Frédéric, commis-marchand, salesman, St Hélène 21
 Savard George, inspecteur d'hygiène, Artillerie 114
 Savard George, journalier, laborer, St Valier 1144
 Savard George, ingénieur-mécanicien, machinist, St André 15
 Savard Honoré, commerçant, trader, Hermine 249
 Savard Jacques, boulanger, baker, Parent 11
 Savard Jacques, menuisier, joiner, St Olivier 292
 Savard Jean, cordonnier, shoemaker, Kirouac 86
 Savard Jean-Baptiste, agent de moulin à coudre, Carillon 21
Savard Joseph, notaire, commissaire de la Cour Supérieure, agent d'immeubles et notaire de la Corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier; notary, commissioner of Superior Court and real estate agent, St Valier 802, Téléphone 2358—rés. St Valier 800
 Savard Joseph, corroyeur, currier, St Bernard 97
 Savard Joseph, cotiseur, assessor, rés. Lorette

Pharmacie L. E. MARTEL, 91, RUE ST-JOSEPH Téléphone 2483

Attention spéciale aux commandes par malle ou par téléphone; service prompt.
 Marchandises livrées à domicile dans les limites de la ville.

- Savard Joseph**, marchand-épiciier, grocer. Assortiment complet et de qualité supérieure d'une véritable épicerie de famille. Spécialité de fruits et poissons de choix, St Jean 35 (vis-à-vis la côte du Palais), Téléphone 1288—chambre St Jean 33
- Savard Joseph, journalier, laborer, Napoléon 20
- Savard Léonidas, commis-marchand, salesman, St Olivier 232
- Savard Louis**, notaire, notary, commissaire de la Cour Supérieure Massue 68, Téléphone 2099
- Savard Louis, barbier, barber, St Paul 289, res. des Commissaires 114
- Savard Louis, mécanicien, machinist, Châteauguay 15
- Savard Louis, cordonnier, shoemaker, Montcalm 57
- Savard Louis, employé C. P. R., Ste Marguerite 227
- Savard Louis, journalier, laborer, St Germain 160
- Savard Louis, snr, journalier, laborer, Chevière 6
- Savard Mlle Claire, O'Connell 10
- Savard Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, Montmagny 7
- Savard Mlle Marguerite, St Germain 17
- Savard Mme veuve Alphonse, Smith 30
- Savard Mme veuve J.-L., maison de pension, boarding house, St Valier 2984
- Savard Mme veuve Flavien, Bedard 101
- Savard Mme veuve François, Parent 44
- Savard Mme veuve Joseph, Ste Hélène 41
- Savard Mme veuve Joseph, St Valier 1172
- Savard Napoléon, journalier, laborer, Morin 37
- Savard Olivier, fermier, farmer, Montmagny 5
- Savard Onésime, barbier, barber, Hermine 249
- Savard Pierre, journalier, laborer, Morin 154
- Savard Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 248
- Savard Pitre, journalier, laborer, Sous le Cap 3
- Savard Téléphore**, marchand de vins et liqueurs, wine merchant, du Pont 81, Tel. 2175, et St Paul 129, Tel. 682—rés. St François 81
- Savard Théodore, gardien de nuit, night watchman, St Bernard 3
- Savard Victor, tailleur en pelleterie, fur cutter, St Valier 1172
- Savard William, restaurateur, Notre-Dame 36-38
- Savary Adéoda, horloger, watchmaker, pension St Joseph 60
- Savary Edouard, snr, plombier, plumber, d'Aiguillon 226
- Savary Edouard, jnr, O. S. C., d'Aiguillon 226
- Savary Jos. Ferdinand, fonctionnaire public, civil service clerk, Charlesbourg
- Savary Joseph, relieur, bookbinder, Ste Madeleine 10
- Saville Arthur, confectionner, confiseur, Latourelle 201
- Saving's Bank** (Branch of the Union Bank of Canada), Arthur Veasey, acting manager, St Louis 28 Telephone 85
- Scallen James, city police, gardien de la paix, Artillery 136
- Scallen Thomas, city police, gardien de la paix, Artillery 60
- Scally James, laundryman, emp. de buanderie, Mountain Hill 20
- Scharapanovosky Morez, pedler, colporteur, du Pont 28
- Scheffers Mrs widow N., Champlain 400
- Scheffers Narcisse, journalier, laborer, Champlain 400
- Scherrer J. J.**, artiste peintre. S'occupe spécialement de Tableaux d'Eglise, Portraits, Bannières et autres travaux artistiques. Adresse: Lauzon, Lévis

Schools—Ecoles—(See page 468)

- Christian Brothers, Bros. Tobias, director, McMahon 10
- Girls High School, Miss E. Macdonald, Principal, St Augustin 144
- Morrin College, St Stanislas 44.—Arch. Laurie, Secretary
- Quebec Commercial Academy, Christian Brothers, 4 Cook street
- St George's, Miss F. Raymond, Arthur street, N.-D. de Québec

VIN DES CARMES } A. TOUSSAINT & CIE
 DONNE }
 SANTÉ—FORCE—ENERGIE }
 DEPOSITAIRES GENERAUX
 QUEBEC

The High School of Quebec, T. Ainsley Young, Secretary-Treasurer, Avenue St Denis 30 (see page 77)
 Victoria—Boy's Dept., J. A. Langster, Principal, St Joachim 15-17—Girl's Dept., Miss H. E. Winn, Principal, St Eustache 55

ELEMENTARY SCHOOLS:

Fackney Miss A., school teacher, d'Artigny 3
 Hethrington Miss Catherine, school teacher, St Patrick 32
 McCarthy Miss C., teacher, Champlain 48
 St Patrick's School, Bros Tobias, director, McMahon street
 Trumble, Miss E., St John 378

School Commissioners' Office, F. C. Wurtele, Sec.-Treasurer, St Augustin 136
Schooner's Advertisement Bureau, W. Barras, prop. Bell's Lane 15
 Phone 3013

Schryburt F. & Co.—*Frs. Octave Schryburt*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Nelson 15 coin Col. nb 60. Tel. 2363
 Schryburt Frs. Octave, de F. Schryburt & Co., St Valier 551. En été, Charlesbourg (petit village)

Schuster Karl R., chief engineer C. F. Co., St Charles de Limoilou

Schwartz M., traveller, des Fossés 36

Schwarzborn Jacob, clothing, hardes faites, St Joseph 55, res. Bridge 85

Scofield John, épicier, grocer, Grant 127-131

Scotk Alter, pedlar, colporteur, du Pont 28

Scott Arthur, clerk, commis, d'Artigny 41

Scott Arthur E., General Agent. Agent for North British & Mercantile Ins. Co. of Edinburgh; Aetna Ins. Co. (Fire); The Boiler Inspection and Insurance Co. of Toronto; London Guarantee and Accident Co.; Connecticut Fire Ins. Co.; Intercolonial Coal Mining Co., St Peter 85, Phone 544—res. Laporte 10, Phone 47

Scott Benj. A., lumber merchant, marchand de bois; general manager of the Oyamel Co., St Peter 132, 5th floor, Hochelaga Bank building, Telephone 269—res. Avenue Ste Geneviève 3, Telepaone 442

Scott Chs C., manager Mussens Limited, Montreal, Grande Allée 92.
 Phone 410

Scott David, jnr, carter, charretier, St Olivier 97

Scott David, snr, carter, charretier, St Olivier 97

Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co, Grande Allée 96

Scott Fred. G., Reverend, Rector of St Matthew's Church. Simard 2

Scott G. C., custom house broker, St Augustin 138

Scott Harold, manager Quebec Bank (Upper Town branch), Prince 3, N. D. de Québec

Scott H. E., of Scougall, Scott & Co., St Louis 80

Scott Hope, clerk, commis, St Louis 80

Scott H. S. & Co.—*Erskine G. Scott*—Importers of heavy and shelf hardware, saddlery and carriage trimmings, wholesale and retail. Importateurs de quincaillerie et de fournitures pour harnais et voitures, gros et détail, St Peter 60. Telephone 133

Scott James G., general manager of the Quebec & Lake St John Railway Co. and Great Northern Ry, gérant général du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean et Grand Nord, St André 160, Telephone 11—res. St Louis 80

Scott John, carter, charretier, Conroy 23

Scott L. J., emp. Quebec & Lake St John, St André 160

Scott Mrs James G., Grande Allée 300

Scott W. H., chief accountant Quebec Bank, comptable, St Peter 110, Morrin College Court 2, St Ann 124

Scott William C., agent of the Canadian Express Co, St Peter 99, res. Ste Ursule 74. Telephone 447

Scott William, laborer, journalier, Châteauguay 14

M. Timmoms & Son.

TELEPHONE 685

Medal, First Prizes and Diplomas
 awarded for
 Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

- Scottish Union & National Fire Co.**, Mahony & Hay, agents, Mountain Hill 111. Telephone 627.—Special Agent, Wm. J. Fraser, St Peter 132, Room 3. Phone 5059
- Scougall A. W., of Scougall, Scott & Co., board St Louis Hotel
- Scougall, Scott & Co.**—A. W. Scougall & H. E. Scott—Agents H. D. Petrie. General Machinery Dealers, Railway Engineers, Contractors and Millner's Supplies. High class machine tools. St Peter 81, Room 20. Phone 665
- Scullion D., gardener, jardinier, St Gabriel 100
- Scullion Henry**, proprietor of "Harry's Bijou" Restaurant, du Pont 74, Tel. 2350—rés. Ste Marguerite 42
- Scullion Michael, gardener, jardinier, St Patrick 11
- Scullion Mrs widow Michael, St Valier 259
- Scully Mrs widow William, Côte d'Abraham 99
- Scully Owen, machinist, mécanicien, Côte d'Abraham 99
- Scully Thomas V., salesman, commis-marchand, St Eustache 38
- Seale T. W. & Co.**, wholesale and retail, milk dealers, de Salaberry 1
- Seale T. W., of T. W. Seale & Co., de Salaberry 1
- Seale Mrs widow T., St Olivier 359
- Seale Ths H. J., milkman, laitier, St Olivier 359
- Searle Mrs widow George, St Joachim 13
- Seaton William**, examiner of masters and mates, Parliament Building, rooms St Ann 113
- Seers Gaston, commis-voyageur, commercial traveller, N.-D. des Anges 186
- Seers Léon, fonctionnaire public, civil service clerk, N.-D. des Anges 186
- Séguin Eugène, cordonnier, shoemaker, Langevin 29
- Séguin Mlle, pension St Eustache 38
- Séguin Octave, forgeron, blacksmith, pension St Jean 298
- Séguin Nise, contre-maitre, foreman, Kirouac 123
- Ségyu Jean A., charcutier, sausage maker, des Fossés 233
- Seifert Alfred E., of G. Seifert & Sons, de la Fabrique 14
- Seifert G. O., of G. Seifert & Sons, St Louis Road (north side)
- Seifert G. & Sons**, manufacturing jewellers and watchmakers, joailliers et horlogers, de la Fabrique 16. Telephone 147
- Seifert Gustavus, of G. Seifert & Sons, St Louis Road (north side)
- Seifert H. L., of G. Seifert & Sons, St Louis Road (north side)
- Seivright George R., express messenger, Lachevrotière 3
- Sellier Charles, navigateur, sailor, d'Iberville r 14
- Semaine (La) Commerciale**, L. E. Thompson, propriétaire, St James 6. Téléphone 1344
- Séminaire de Québec**, Mgr O. E. Mathieu, supérieur; révérend F. C. Gagnon, procureur, de la Fabrique. Téléphone 1531
- Semi-Ready Ltd, Wardrobe**, Faguy, Lépinay & Frère, représentants. Dealers in fine Class Gentlemen's Clothing. Les habillements fabriqués par des artistes dans la ligne tailleurs sont de première qualité. Argent remis si la marchandise ne donne pas satisfaction. 254 à 264 rue St Jean. Tél. 1652
- Semple Mrs John, boards St Ann 125
- Sénéchal David, garde-magasin, storeman, de l'Eglise 132
- Sénéchal Joseph, corroyeur, currier, Arago 171
- Septuor Haydn.—major N. LeVasseur, président; Art. Lavigne, directeur; Alfred Paré, bibliothécaire
- Serchuk Charles, merchant, marchand, St Paul 121-123
- Servais Edgar, commis, clerk, du Palais 28
- Servais Mine veuve L. Napoléon, du Palais 28
- Sesine Isaac, merchant, marchand, St Nicholas 12
- Servêtre Eugène, commis-marchand, salesman, de la Couronne 199a

Harnais, colliers,
selles, licous, cou-
vertes à Chevaux.

Lamontagne Limitée

—BLOC BALMURAL—
RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, CAN

Harness, Collars,
Saddles and
Horse Blankets


- Sévigny Albert**, avocat, de Cimon & Sévigny, avocate, pension du Pont 6
 Sewell Colin C., physician and surgeon, médecin-chirurgien, St Louis 68
 Sewell Edmund D., Belvedere Road (west side)
 Sewell Mrs widow Alexander, St Augustin 114
 Sewell Mrs widow Edward L., St Louis 71
 Sewell Misses (the) C. and A., Grande Allée 116
 Sewell W. de Q., St Augustin 114
 Sexton Alexander, agent, St Paul 50, res. du Pont 170
 Shædy Daniel, pastry cook, pâtissier, St Michael 57
 Shanahan Mrs M. E., St Julia 66
 Shapira Joseph, pedler, colporteur, St Joseph 29½
 Sharpe James, sexton, sacristain, St Stanislas 36
 Sharpe Johnny, engineer, ingénieur, C. P. R., Dorchester 149
Sharpe Walter S., builder and contractor, entrepreneur maçon. Briques, ciment, plâtre, etc., toujours en magasin; bricks, cement, plaster, etc., always in stock, St Peter 98, Tel. 391—res. St Louis Road (north side). Telephone 744
 Sharpe W. J., clerk, commis, Avenue Dorion, N.-D. de Québec
 Sharples Archibald, of Sharples Bros, Avenue Ste Geneviève 25
 Sharples H. H., lumber merchant, marchand de bois, St Peter 56, res. Avenue Ste Geneviève 25
 Sharples Ignatious, civil engineer, ingénieur civil, Grande Allée 298
Sharples John, honorable, of W. & J. Sharples, d'Auteuil 65. Tel. 302
 Sharples J. J., capt., Commanding officer, St Louis 87, res. Grande Allée r 71
 Sharples Miss Mary, boards Mont Carmel 20
 Sharples Mrs widow Charles, Grande Allée 298
 Sharples Mrs widow Charles, Grande Allée 59
Sharples W. & J.—*Hon. John Sharples, Wm. Power, M. P., R. Harcourt Smith*—timber and lumber merchants, marchands de bois de construction, Union Bank building, St Peter 56, 2nd flat. Telephone 258
 Sharples William, gentleman, Ste Foy road (north side)
 Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, des Grisons 1. Telephone 715
Shaw John, accountant and general agent, St Peter 85, res. d'Artigny 67. Telephone 553
 Shaw Miss Minnie, post office clerk, commis bureau de poste, Ste Ursule 43
 Shaw Mrs widow F., d'Artigny 7½
 Shaw Mrs widow Peter A., Ste Ursule 43
 Shaw Mrs Widow Samuel K., St John 593
 Shaw Robert, laborer, journalier, Champlain 477
Shaw S. J. & Co.—*Charles H. Shaw*—hardware, quincaillerie, St John 13, Tel. 573—Notre-Dame 46-48 corner Mountain Hill 114. Phone 44
Shaw William, of The Chicnic Hardware Co., de la Compagnie Chicnic, Maple Avenue 36. Telephone 719. P. O. Address, Box 334
 Shea Daniel, acting Custom House locker, douanier, St Valier 282
 Shea Georges, baker, boulanger, St Joachim 3
 Shea James, chemist and druggist, chimiste et pharmacien, Artillery 30
 Shea John, grocer, épicier, 2e rue (côté nord) N.-D. de Québec
 Shea Michael, shoemaker, cordonnier, St Dominique 50
 Shea Miss Margaret, O'Connell 16
 Shea Mrs D., St Joachim 3
 Shea Patrick, baker, boulanger, St Joachim 3
 Shee Edgar A., clerk, commis, Couillard 15
 Shee Mrs P. A., Couillard 15
 Shee Mrs widow Mortimer, St Julia 41
 Shee P. A., physician and surgeon, médecin-chirurgien, Couillard 15
 Sheehan Thomas, civil service clerk, fonctionnaire public, St Louis 86½
 Shehyn J. A., of McCall, Shehyn & Co., Couillard 24½. Tel. 1786
Shehyn Joseph, honorable, Sénateur, de McCall, Shehyn & Co., Brandon Lodge, Grande Allée 55. Téléphone 912

Merisier pour planchers, couleurs régulières ou assorties.

GIGNAC, BELAND & CIE

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, [Québec]

- Sheppard Charles, laborer, journalier, du Roi 37
Sheppard Major H. C., A. D. C., Grande Allée 64, res. Citadelle
 Sheppard William, laborer, journalier, du Roi 37
 Sheridan John, laborer, journalier, Champlain 227
 Sheridan Michael, trader, commerçant, Lacroix 9
 Sheridan Mrs widow John, Champlain 14
 Sheridan Wm, Custom House officer, Champlain Market place, 36
 Sheridan William, trader, commerçant, Champlain 14
Sheriff's Office, honorable Charles Langelier, sheriff, Court House, St Louis 12. Téléphone 1114
 Shields Albert, journalier, laborer, Colomb 396
 Shields Alfred, cordonnier-machiniste, shoemaker, Châteaugnay 148
 Shields Edouard, cordonnier, shoemaker, Kirouac 57
 Shields Georges, peintre, painter, St Valier 414
 Shields James, painter, peintre, Arago 101
 Shields Joseph, ticket agent, agent de billets, Richelieu 162
 Shields Mic. P., Cote d'Abraham 87
 Shink Joseph, commis-marchand, salesman, Durochers 14
 Shink Louis, tailleur en cuir, leather cutter, St Ambroise 93
Shink O. Napoleon, échevin pour le quartier St Sauveur. Cordonnier et marchand de chaussures, gros et détail. Shoemaker and boot and shoe dealer, wholesale and retail, St Valier 769 et Sauvageau 11, Tel. 2373—rés. St Valier 771
 Shipman George, railway agent, Dalhousie 18, bds Garneau 20
 Shirley Joseph, coachman, cocher, O'Connell 14
Shipping Office, J. U. Gregory, shipping master, surintendant de marine, Champlain 101-103
 Shulkin Judas, e.n.p. Victor Mfg Co., St Roch 83
 Shumway J. D., dyer, teinturier, St Olivier 82½
 Schwartz Anatham, pedlar, colporteur, du Pont 23
 Sibthorpe W. G., foreman of rolling mill, Dominion Arsenal
 Siconnelli & Beaudoin, bouchers, butchers, St Gabriel 1-2, St Malo
 Siconnelli Dominique, charretier, carter, Hermine 260
 Siconnelli François, commerçant, trader, route Trudel 7, St Malo
 Siconnelli Mme Louis, Hermine 101
 Sigal Max, pedlar, colporteur, des Fossés 10
 Silberman Harry, of H. Silberman & Co., St Joseph 29½
 Silberman H. & Co., junk dealers, St Paul 163
 Silberman L., junk store, des Fossés 62-64 and St Joseph 435
 Silk see also Sylk
 Silk Misses (the), dressmakers, modistes, Richelieu 114½
 Simard A., fonctionnaire public, civil service clerk, St Louis 46
 Simard Abraham, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 77
 Simard Achille, journalier, laborer, Ancien Chantier 13
 Simard Adélard, cordonnier, shoemaker, 3e rue 6, Stadacona
 Simard Adolphe, employé civil, 3e rue Est 65, Hedleyville
 Simard Adolphe, charretier, carter, Signai 10
 Simard Adolphe, cordonnier, shoemaker, Morin r 107
 Simard Alfred, médecin-chirurgien, physician and surgeon, Massue 89
 Simard Alfred, commis-marchand, salesman, Richardson 19
 Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, St Olivier 105
 Simard Alphonse, commis, clerk, Grant 81
 Simard Alphonse, charretier, carter, 4e avenue Est 5, Hedleyville
 Simard Anicet, journalier, laborer, 2e Avenue 26, Stadacona
Simard Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, professeur titulaire d'anatomie et de médecine opérative à l'Université Laval, d'Auteuil 59. Téléphone 1255
 Simard Arthur, de la Cie G. Simard, Bedard 61
 Simard Arthur, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Germain 177

Jones, • Bagues, • Chaines, • Médailles.
 Manufacturés par **ARTHUR PAQUET**
 67, RUE ST-JOSEPH, TEL. 2537

Simard Arthur E., B. L., L. L. L., notaire, et agent d'immeubles, notary and real estate agent, St Joseph 50. Tél. 2126—rés. des Fossés 189

Simard Auguste, cordonnier, shoemaker, Massue 223

Simard Augustin, journalier, laborer, Dollard 126

Simard Casimir, cordonnier-monteur, shoemaker, Ste Helène 11

Simard Célestin, charretier, carter, Parent 43

Simard Charles, jnr, Collins 10

Simard Charles, boucher, butcher, St Germain 48

Simard Charles O., épicier et marchand de fruits, conserves alimentaires, fruits, légumes, charcuterie française, huîtres, etc.; grocer and dealer in fruit, vegetables, oysters, etc, etc, St Jean 8, Téléphone 1208—rés. Collins 10

Simard C. Jos., avocat, fonct. public, advocate, civil s. clerk, St Louis 46

Simard David, pressier, pressman, Ancien Chantier 13

Simard Edouard, commis, clerk, St Valier 88½

Simard Edouard, cordonnier, shoemaker, Kirouac 19

Simard Elzéar, commis-marchand, salesman, du Roi 179

Simard Etienne, de Simard & Frère, Dorchester 84

Simard Eugène, pressier, pressman, St Valier 389

Simard F. & Cie—*Gustave Simard*—magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 142. Tél. 2192, échange avec tous les départements.

Simard François, de la Cie G. Simard, Prince Edouard 290

Simard François, charretier, carter, Bagot 76

Simard & Frère—*Etienne & Jos. Simard*—peintres décorateurs, vitriers, et marchands de tapisserie, decorative painters, glaziers and wall paper merchants, St Joseph 270. Téléphone 2366

Simard Gaudias, cordonnier, shoemaker, Napoléon 232

Simard George, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 268

Simard Gustave, de F. Simard & Cie, St Joseph 142, rés. Hébert 4

Simard H., menuisier, joiner, Latourelle 228

Simard Henri, maison de pension, boarding house, N.-Dame des Anges 120½

Simard Honoré, commis, clerk, 3e rue Est 147, Hedleyville

Simard Hubert B., marchand-tailleur et de mercerie, merchant tailor and haberdasher. Assortiment complet de tweeds canadiens, anglais, écossais, serges, etc, pour habillements. Toute commande exécutée avec soin et promptitude; coupe garantie, St Jean 218, Téléphone 1649—rés. St Cyrille 1½

Simard Jean-Bte, cordonnier-machiniste, shoemaker, d'Argenson 21

Simard Joseph, de Dominion Fish & Fruit Co., Ste Catherine 42

Simard Joseph, charretier, carter, Lalemant 4

Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 56

Simard Joseph, monteur, laster, Boisseau r 252

Simard Joseph, de Simard & Frère, Richardson 307

Simard Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 13

Simard Joseph, journalier, laborer, Arago 204

Simard Joseph, journalier, laborer, St Valier 412

Simard Joseph, journalier, laborer, St François 21

Simard Joseph A. E., commis, clerk, Richelieu 87

Simard J. P., solliciteur d'assurance, insurance canvasser, St Olivier 301½

Simard, La Compagnie G.,—*Arthur et François*

Simard et J. Ernest Lachance—plombier, ferblantier, poseur d'appareils de chauffage et de plomberie le plus moderne. Sonnettes et lumière électrique. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter, St Joseph 272. Telephone 2345

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE 685 } Better than imported

- Simard Louis, employé au Séminaire, Laliberté 39
 Simard Lucien, cordonnier, shoe maker, 4me Avenue Est 16, Hedleyville
 Simard Mlle Eugénie, Charlevoix 7
 Simard Mlle Marie-Anna, Côte Ste Genèviève 84
 Simard Mlle Régina, modiste, dressmaker, St Olivier 105
 Simard Mlles, St Louis 46
 Simard Mme veuvé André, Octave 22
 Simard Mme veuve Arthur, Signai 51
 Simard Mme veuve Gaudias, St Joseph 268
 Simard Mme veuve Gonzague, 3e rue 61, Stadacona
 Simard Mme veuve Narcisse, Richardson 357
 Simard Mme veuve Magloire, Bedard 67
 Simard Mme veuve Joseph- Xavier, St François 21
 Simard Narcisse, charretier, carter, Signai 63
Simard Nestor, marchand-tailleur. Toujours en magasin Tweed anglais, français et écossais, des dernières nouveautés. Coupe et fini garantis. Merchant tailor. de l'Eglise 81, Tel. 2252—res. St Valier 409, Tel. 2031
 Simard Noël, assistant gérant Cie Singer, Racine 9
 Simard Odilon, boulanger, baker, des Prairies 133-140
 Simard Omer, charretier, carter, 4me avenue Est 5, Hedleyville
 Simard Omer, menuisier, joiner, des Commissaires 80
 Simard Onésime, commerçant, trader, Colomb 370
 Simard Ovila, journalier, laborer, Ste Thérèse 78
 Simard Philéas, mouleur, moulder, St Germain 138
 Simard Pierre, journalier, laborer, Daulac 16
 Simard Téléphore, commis, clerk, Prince Edouard 259
 Simard Théodule, commerçant, trader, Ancien Chantier 13
 Simard Théodule, journalier, laborer, St Gabriel 25, St Malo
 Simard Thomas, charretier, carter, des Commissaires 123
 Simard Thomas, journalier, laborer, Parent r 58
 Simard Toussaint, instituteur, school teacher, d'Aiguillon 60
 Simard Wilfrid, peintre, painter, Arago 221
 Simard Zéphirin, charretier, carter, Avenue Renaud 65
 Siméon Hector, ingénieur à la prison, engineer, Latourelle 53
 Siméon Mlle Flore, St Jean 64
 Simok Moses, pedlar, colporteur, St Nicolas 24
 Simoné Salime, merchant, St Paul 293, rés. Henderson 48
 Simon David, pedlar, colporteur, St Dominique 9
 Simon Pierre, merchant, St Nicolas 32
 Simoneau Georges, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Marie 31
Simoneau Laurent, comptable à l'Assemblée Législative, accountant, Charlevoix 21. Telephone 1424
 Simoneau Mlle Aurélie, pension Notre-Dame 13
 Simoneau Mlle Rosanna, pension Notre-Dame 13
 Simoneau Mme veuve Maxime, pension Notre-Dame 13
 Simons A. T., clerk, commis, de la fabrique 2
 Simons Archibald, of Simons & Minguy, d'Aiguillon 53
 Simons Mrs. John, Cook 14
Simons & Minguy—Archibald Simons & Jean Minguy—importers of dry goods, importateurs de nouveautés, de la Fabrique 20. Tel. 338
Simons W., Naval Architect, Port Warden, Surveyor to Bureau Veritas, British Corporation and German Lloyds; Agent Norwegian Clubs, St Peter 101, Phone 90—res. St Valier 884
 Simpson Albert, meter recorder Quebec Gas Co., Fleurie 64
 Simpson Guy H., manager Mechanics Supply Co., Park Avenue 28
 Simpson Mme veuve Edouard, de la Couronne 117
 Simpson Mrs widow Thomas, Fleurie 64

HARNESS.—Best
 Workmanship,
 best Leather,
 best Price.

Lamontagne Limitée
 ——— BLOC BALMORAL ———
 RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, CAN.

Demandez nos
 Catalogues
 de harnais

- Simpson Thomas, stableman, palefrenier, St Anne 95
 Sincennes McNaughton, forwarders and steamboat owners, Robt. Borland & Co, agents, St Peter 74
 Sinclair Jules, employé service civil, civil service clerk, d'Aiguillon 102
 Sinclair Mme veuve Ferdinand, Prince Edouard r 281
 Singelais Mathias, charretier, carter, Colomb 307
Singer Sewing Machine Co., New York, F. X. Germain, manager
 gérant, de la Couronne 63. Telephone 2196
Singer Sewing Machine Co., New York, E. H. Martin, manager,
 St John 99. Telephone 158
 Sinnott Miles, laborer, journalier, Conroy 37
 Sioui J. A. C., commis-marchand, salesman, Latourelle 119
 Sirois Auguste, cordonnier, shoemaker, Boisseau 151
 Sirois Jean, journalier, laborer, des Commissaires 67
Sirois Joseph, notaire, de Sirois & Sirois; secrétaire de la Société
 d'Economie sociale et politique de Québec, Couillard 21
 Sirois Hippolyte, E. E. M., des Fossés 230
Sirois Louis P., LLD., de Sirois & Sirois, professeur de droit constitu-
 tionnel et administratif à l'Université Laval, Couillard 21. Tél. 1203
 Sirois Mme veuve J. W., Lauzon
 Sirois Mme veuve Jean-Baptiste, Fleurie 117
Sirois & Sirois—*Ls. Ph. & Joseph Sirois*—notaires, notaries, Christie 1,
 coin Couillard 21. Telephone 1203
Sisters of Charity Convent, St Olivier 1. Tel. 893 (see page 87)
 Sitter Albert, journalier, laborer, Kirouac r 65
 Skillen Mrs., boards St Ann 125

Slade Electric Co. (The)—R. H. Gale, Proprietor—Elec-
 trical engineers, contractors and manufacturers.—Electric Bells and
 Telephones, Fixtures and Shades.—Electric Heating and Cooking
 Apparatus.—Electrical construction of every description and repair
 work. Offices : 121, St John street. Teleph. 622

- Slater Murray, clerk Chronicle Printing, Prince 9, N.-D. de Quebec
Slater Shoe Store, E. Blondeau, prop., St Jean 45. Téléphone 354
 Slattery John, motorman, garde-moteur, St Amable 20
 Slavin Jaecob, commerçant, trader, Ste Thérèse 69
 Slavin Mrs widow Patrick, St Valier 88
 Sleeth W., employed Electric Light Co., Ste Foy road (south side)
 Sleeth Sam., milkman, laitier, Ste Foy road (south side)
 Sloane B. O. R., accountant Quebec Bank, comptable, Ave. Ste. Geneviève 28
 Smilovitz Charlie, pedlar, colporteur, des Fossés 16
 Smeaton Miss A., fancy work, Berlin Wools, St John 113, rooms 145
 Smith see also Smyth
Smith A. C., accountant Imperial Bank, comptable, Grande Allée 129
 Smith Arthur, directeur de l'Observatoire et secrétaire-trésorier de la Cor-
 poration des Arpenteurs-Géomètres, superintendent, Grande Allée in
 rear of 275
 Smith Augustin, journalier, laborer, St Joseph 381
 Smith C. K., emp. Holt, Renfrew Co., Fleurie 10
Smith Charles, avocat, advocate, St Pierre 125, Téléphone 469—rés.
 Smith F. X., conductor Q. Ry, Richelieu 362
 Grande Allée in rear of 275. Téléphone 1053
Smith F. W., local manager Union Bank, St Peter 54, res. Grande Allée 187
 Smith Henry, employed Pfeiffer Laundry, St Patrick 144
 Smith Henry, stevedore, arrimeur, St Valier 140
 Smith Henry, of Glover, Fry & Co, d'Artigny 36
 Smith Henry B., inspector, inspecteur, Q. Ry, L. & P. Co., Bon Pasteur 12

“**CACHETS ROYAUX**” Pour maux de tête. Guérissent pres-
 qu'instantanément les maux de tête,
 migraines, névralgies.—Sont absolument inoffensifs.

DEPOSITAIRE **Pharmacie L. E. MARTEL**, 91, rue ST-JOSEPH, QUEBEC

Smith H. H., secretary to general manager Q. & L. St. John Ry, St Valier 140
 Smith James, agent and tobacconist, Notre-Dame 49, res. Mountain Hill 108
 Smith Miss Mary, St Augustin r 59
 Smith Mrs R. H., Grande Allée 90
 Smith Mrs widow Alexander, Ste Angèle 10
 Smith Paul E., Grande Allée in rear of 275
 Smith R. Harcourt, of W. & J. Sharples, Grande Allée 79. Phone 364
 Smith Robert, bank messenger, messenger, Bell's Lane 9
Smyth Thomas, grocer, épicier, Conroy 2, Phone 148.—rés. Conroy 3
 Snaith Mrs William, school teacher, institutrice, Sutherland 4
 Snaith W. S., bank clerk, commis de banque, Sutherland 4
 Snell C., foreman, superintendent B. Houde, St Jean 570
 Snelling W. H., commission merchant, Claire Fontaine 33
 Snow Adjudant W., Palace 14-16
 Société de Colonisation de St Sauveur, salles : Victoria 25½.—Jos. Lachance, secrétaire, St Germain 160-162

Société de Construction Permanente de Québec—Directeurs : J. Ed. Boily, président ; Nap. G. Kirouac, vice-président ; J. D. Brousseau, P. Vallière, G. LeMoine, W. E. Méthot.—Alphonse Côté, trésorier ; J. Geo. Lefavre, secrétaire, St Jean 23. Téléphone 1183

Société de Repatriement et de Colonisation du Lac St Jean, E. Beaudet, secrétaire, St. André 160

Société de Géographie de Québec—Constituée légalement par le Parlement du Canada, le 15 mai 1879—Président d'honneur, Capitaine J. E. Bernier ; Président d'office, François-Xavier Berlinguet, architecte et ingénieur civil ; 1er vice-président, Hon. P. Boucher de la Bruère, surintendant de l'instruction publique ; 2e vice-président, Jos. Edmond Roy, N.P., docteur ès lettres de l'Université Laval, Québec ; 3e vice-président, Dr. N. E. Dionne, docteur es-lettres et en médecine ; secrétaire-général et correspondant, Major N. LeVasseur, homme de lettres ; trésorier, M. Eugene Rouillard, N. P., publiciste.—Conseil : Lt.-Colonel L. P. Vohl, H. J. J. B. Chouinard, O. Fréchette, chevalier, J. N. Gastonguay et P. J. Jolicœur. Salle : Hôtel-de-Ville

Société de la Croix de Tempérance. — Mgr Ant. Gauvreau, curé, chapelain ;
 POUR LES HOMMES : J. Aurèle Mercier, président ; Charles Grenier, W. Gignac, N. P., J. Guérard, M. D., L. P. Laliberté, conseillers.
 POUR LES JEUNES GENS : Arthur Allard, A. Dompierre, Lauréat Renaud, Hector Langevin.

Société de Prêts et Placements de Québec—S. Bussières, président ; A. Gauvreau, vice-président ; L. Bilodeau, Cyrille Kirouac, Ph. J. Bazin, directeurs ; Robert LaRoche, secrétaire-trésorier ; F. F. Houde, assist.-secrétaire-trésorier ; Geo. LaRoche, commis ; H. A. Turcotte, avocat ; Alex. Gauvreau et C. A. LaFrance, notaires ; L.-C. Marcoux, W. Gaboury, auditeurs. Assemblée générale en février. St-Pierre 75, Edifice de La Banque Nationale.

Société de protection des animaux, voir *Society for the Prevention of cruelty to animals*, page 697

Société des Artisans Canadiens-Français

Succursale de Québec, No 2—Joseph Picard, président ; J. D. O. Picard, 1er vice-président ; J. C. Lacroix, 2e vice-président ; L. N. Vallérand, sec. trésorier. Salles 261 St-Joseph.—Réunions : 1er et 3e mardis de chaque mois.

Succursale Jacques-Cartier No 143—L. N. Santerre, président ; Jos. H. Chouinard, 1er vice-président ; Andréas Nadeau, 2e vice-président ; Octave Bélanger, secrétaire-trésorier, (271½ rue St Joseph) ; A. A. Gaumond, rep. de l'Exécutif. Assemblées les 1er et 3e mardis de chaque mois. Salle de réunions : Salle Moisan, coin des rues St Anselme et Ste Hélène.

VIN DES GARMES } A. TOUSSAINT & Cie

Le meilleur des Toniques

} Dépositaires généraux

Dans la convalescence de toutes les maladies

Succursale St-Jean-Baptiste No 144—Chapelain, M. l'abbé J. D. Beaudouin; H. E. Laroche, président; Jos. Pagé, 1er vice-président; Dr P. H. Bédard, 2e vice-président; Ph. Lamontagne, secrétaire-trésorier (170 St Olivier); A. E. Vincent et Ferd. Auclair, comm.-ordonnateurs; Victor C. Lefebvre, Edg. Bussières et Ed. S. Pagé, censeurs; Jos. Fréchette, rep. au comité exécutif; Drs G. D. B. Watters et P. H. Bedard, médecins-examineurs

Société des commis-marchands de Québec, Mgr A. Gauvreau, chapelain; Alfred Hamel, président; Elias Thivierge, vice-président; Emile Hébert, secrétaire-archiviste; Jos. Moisan, assistant-secrétaire; J. Lacroix, trésorier; P. Dubuc, assistant-trésorier; T. Fontaine et Chs Mailly, auditeurs.—Assemblée le 2e mercredi de chaque mois. Salles: St Joseph 133

Société Française de Bienfaisance de Québec—M. le Consul Général de France, président d'honneur: M. Henri Menier, vice-président d'honneur; Lucien Borne, président; A. Girard, secrétaire; E. Roumillac, trésorier.—Commissaires: H. R. de Saint-Victor, L. H. Borne, Philippe Tardivel, Gabriel Henry.—Réunion à l'Hôtel-de-Ville le 1er lundi de chaque mois à 8 hrs du soir.

Société Littéraire et Historique de Québec—Voir: *Literary and Historical Society*, page 582

Société Médicale de Québec, Dr Albert Marois, président; Dr Arthur Simard, vice-président; Dr F. X. Jules Dorion, secrétaire; Dr P. C. Dagneau, asst-secrétaire; Dr A. Jobin, trésorier. Lieu de réunion: Ecole de Médecine, Hébert 23

Société Saint-Jean-Baptiste, Notre-Dame de la Garde—Napoléon Martineau, président; Pierre Fortier, snr, vice-président; Pierre Jourdain, secrétaire; Edouard Pelchat, asst-secrétaire; Alfred Vallée, trésorier; James Donnelly, asst-trésorier; Basile Gingras, snr, et Jean Gingras, comm-ordonnateurs-conjoints; Alfred Morissette, grand marchand.

Société St-Jean-Baptiste de Québec—Officiers généraux: Dr Ed. Morin, président; hon. A. Turgeon, président adjoint; Dr Alp. Lessard, secrétaire; J. E. A. Pin, asst-secrétaire; Cy. F. Delâge, trésorier; J. C. Lacroix, asst-trésorier; Major L. A. Hudon, commissaire-ordonnateur; Achille Dugal, asst-comm.-ordonnateur.

Section Notre-Dame—Mgr F. X. Faguy, Chapelain; Cy. Duquet et l'hon. Ths. Chapais, vice-présidents; C. A. Chauveau, secrétaire; Jules S. Lesage, asst. sec; Jos. Savard, trésorier; R. E. Boisseau, asst-trésorier; J. P. O. Boisseau, Horace Têtu et A. A. St. Michel, percepteurs; A. Drolet, Jules Hone, auditeurs; Charles Hamand, com.-ordon.; Chs. Côté, asst.-comm.-ordonnateur.—Comité de Régie; Hon. A. Chauveau, J. E. Prince, M. Thibaudeau et Alp. Pouliot.

Section St-Jean-Baptiste—M. l'abbé J. D. Beaudouin, chapelain; Arth. Lachance, M. P., président; Et. Dussault, vice-président; L. Renaud, trésorier; Adéard Marcoux, secrétaire

Section St-Roch: Chapelain, Mgr Antoine Gauvreau; Alphonse Huard, 1er vice-président; J. E. Dion, 2ème vice-président; A. P. Robitaille, secrétaire; Alm. Lacasse, asst-secrétaire; J. E. Plamondon, trésorier; J. A. Mercier, comm.-ordonnateur; J. A. Soulard, asst-comm.-ordonnateur. Percepteurs: Eug. St-Pierre, Philippe Laliberté, Pierre Emond. Auditeurs: Onésime Pouliot, F.-X. J. Dorion, M. D. Comité de Régie: W. Beaulé, Dr Alb. Jobin, M. P. P., Jos. Huard, Jos. Nadeau, G. E. Sauviat.

Société St-Jean Baptiste de St-Sauveur—J. A. Langlois, Président; J. Patry, Secrétaire-Archiviste; Joseph Lachance, Trésorier.

Order

TIMMONS'
Telephone 685

Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
From your Grocer

Société St-Vincent de Paul—*Conseil Supérieur du Canada*—*Officiers* : C. N. Hamel, président ; C. P. Lindsay, vice-président ; E. Foley et M. Chabot, secrétaires ; Mgr H. Têtu, chapelain.—*Conseil Particulier de Québec*—SECTION FRANÇAISE—*Officiers* : C. J. Magnan, président ; Ernest Mercier, secrétaire ; Mgr H. Têtu, chapelain.—SECTION ANGLAISE—*Officiers* : E. Foley, président ; P. B. Murphy, vice-président ; J. M. Collier, secretary ; R. F. John Hanley, C. S. R. chaplain.

Society for the Prevention of cruelty to Animals—A. Robertson, Secretary ; John Doddridge, Superintendent, No. 77, Côte Ste Geneviève, Tel. 728, Wm. Corcoran, asst-supt., 61 St Michael—Ambulance House at Palais.

Society of Decorative Art, St John 146

Sœurs de la Charité, Révde Sœur Ste Hélène, supérieure ; Sœur Sainte Christine, assistante ; Sœur St-Alexis, maitresse des novices ; Sœur St-Théodore, économe ; Sœur Ste-Agathe de Jésus, hospitalière ; Dr A. Marois, médecin-visiteur ; Rév. B. Paradis, chapelain ; rév. S. Bélanger, asst-chapelain, St-Olivier 1. Téléphone 893

Sœurs Franciscaines, Missionnaires de Marie, Grande Allée 188

Soucy Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, 6e avenue Est 19, Hedleyville

Soucy Alfred, couvreur, roofer, Montmagny r 37

Soucy Elie, menuisier, joiner, Colomb 224

Soucy F.-X., propriétaire de l'Hôtel Lotbinière. Vins et liqueurs de choix, Place Marché Champlain 4-6

Soucy Jos. Elisée, fonctionnaire public, civil service clerk, St François 139

Soucy Jules, cordonnier, shoemaker, Durochers 42

Soucy Léon, journalier, laborer, St Mathias 10

Soucy Louis, charretier, carter, des Commissaires 92

Soucy Magloire, cordonnier, shoemaker, St Luc 121-123

Soucy Magloire, cordonnier, shoemaker, Daulac 20

Soucy Mlle Marie, Scott 151

Soucy Mme F.-X., garde-malade, sick nurse, St Mathias 18

Soucy Mme veuve, des Commissaires r 191

Soucy Philippe, journalier, laborer, St François 14

Soulard Adjutor, commis-marchand, salesman, des Commissaires 85

Soulard Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, St Félix 12

Soulard Jules, plombier, plumber, Ste Cécile 193½

Soulard Mme veuve Edmond, Scott 72

Soulard Mme veuve Ferdinand, épicerie, grocery, Napoléon 82

Soulard Mme veuve Joseph, Latourelle 73

Soulard Mme veuve Eug. Arthur, Côte Ste Geneviève 80

Soutz Abram, pedlar, colporteur, Henderson 68

Spencer Walter, of Montreal Stencil Works, St Peter 59, res. St John 52

Spencer Wood, Lt Governor's residence, St Louis Road. Telephone 151

Sponza James, foreman, contre-maitre, St Valier 152

Spot Cash Combination Cigar Factory, Demers 30

Spot Cash Shop, N. Moisan, proprietor, Ste Julie 70. Tel. 1406

St Amand Mme veuve Ludger, Massue 84

St Amand Siméon, peintre, painter, St Jean r 22

St André, Restaurant, Ls Lachance, snr, prop., coin St André et Rioux
St Andrew's Church, Cook 3

St Andrew's Society—Frank L. Glass, president ; Lorne C. Webster, first vice-president ; Alex. Hyde, second vice-president ; Amos Campbell, treasurer ; J. M. Johnston, secretary ; W. C. Scott, P. Johnston, W. Brodie, A. Robertson and J. C. Thomson, charitable committee ; Rev A. T. Love, Rev Wylie C. Clark and Rev E. J. Stobo, chaplains ; Dr R. C. Blair, physician ; A. E. Scott and H. H. Smith, auditors.

St Anthony Villa of Our Lady of Good Help, des Stignates street (South side), Notre-Dame de Québec

St Antoine Chs. A., commis-voyageur, com. traveller, Ste Marguerite 189

Boys' and Girls'
combined Riding

Lamontagne Limited

Ladies' and
Gentlemen's

Saddles :- :-

—>>> BALMORAL BLOCK <<<<<
NOTRE DAME ST WEST MONTREAL, CAN

Riding Saddles

- St Antoine Charles, snr, menuisier, joiner, Napoléon 113
 St Antoine Ferdinand J., facteur, letter carrier, Montmagny 46
 St Antoine Joseph Oct., conducteur d'expresse, express driver, Kirouac 211
 St Antoine Mlle Geneviève, Napoléon 126
 St Aubin Hilaire, journaliste, laborer, Franklin 192
St Bridget's Asylum—Sister St Elenor, superioress; Sister St Agnes, asst-superioress; Sister St Leocadie, economé. Grande Allée 254
 St Charles Cemetery, Little River. Telephone 2005
 St Cyr Absalon, commis, clerk, Notre-Dame-des-Anges 77
 St Cyr Albert, Richardson 348
 St Cyr Hildevert, épiciér, grocer, Du Pont 95, rés. Laliberté 10
 St Cyr Mlle Emélie, modiste, dressmaker, des Fossés 221
 St Cyr Mme veuve Jean, des Fossés 221
 St Cyr Mme veuve G., garde-malade, sick nurse, de l'Eglise 114
 St Cyr Mme veuve G. Wilbrod, Notre-Dame-des-Anges 166
 St Cyr Vilfrid, boulanger, baker, Massue 191
St George's House, Mrs widow Thomas Douglas, proprietor, St Ann 16-18 Telephone 88
 St George's School, Arthur street, (North Side), Notre-Dame de Québec
St George's Society—Wm. Price, president; G. E. Allen Jones, 1st vice-president; F. H. Andrews, 2nd vice-president; F. O. Judge, secretary; H. L. Staveley, asst-secretary; E. J. Hale, treasurer.—Chaplains, Revd L. W. Williams, Revd F. G. Scott.—Physicians, C. C. Sewell, W. G. Turner, Garden 51
 St Germain Eugène, artiste-peintre, painter, St Joachim 93
 St Germain Isidore, cordonnier, shoemaker, Latourelle 234
 St Hilaire Abel, commis-emballeur, packing clerk, de la Reine 247
 St Hilaire Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 360
 St Hilaire Alfred, journaliste, laborer, Letellier 4
 St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bayard 107
 St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, de la Reine 426
 St Hilaire Alphonse, chauffeur C. P. R., stoker, Richardson 258
 St Hilaire Antoine, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 1216
 St Hilaire Ed., jnr, comptable Banque Nationale, succ. St Roch, Richeheu 73
 St Hilaire Edmond, snr, commis-marchand, sales-man, d'Aiguillon 94
 St Hilaire Emile, médecin, physician, St Jean 404
 St Hilaire Ernest, charretier, carter, 2e rue 30, Stadacona
 St Hilaire Ernest, employé Imperial Oil Co., Avenue Lesage 6, St Malo
 St Hilaire Francois, menuisier, joiner, Richardson 104
 St Hilaire Francois, journaliste, laborer, Napoléon 220
 St Hilaire François, charpentier, carpenter, Champlain 553
 St Hilaire François, journaliste, laborer, St Germain 121
 St Hilaire François, journaliste, laborer, Champlain 342
 St Hilaire Gaudias, ébéniste, cabinet maker, Massue 161
 St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 45-47
 St Hilaire J. Emile, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 96
 St Hilaire Jean-Baptiste, charretier, carter, des Commissaires 30
 St Hilaire J. B., journaliste, laborer, 3e rue 73, Stadacona
 St Hilaire Joseph, journaliste, laborer, de la Reine r 250
 St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Franklin 141-143
 St Hilaire Louis N., teneur de livres, bookkeeper, de la Reine 325-327
 St Hilaire Mme veuve Jean S., 3e rue 35, Stadacona
 St Hilaire Mme veuve Louis, pension privée, private bdg house, Richelieu 78
 St Hilaire Napoléon, emp. Canadian Oil Co., Laval 26
 St Hilaire Oscar, mécanicien C. P. R., machinist, St Réal 19
St Jacques Arthur, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, Usher of the Black Rod. Résidence au Parlement. Telephone 1656
 St Jean Eugène, tailleur de pierre, stone cutter, Massue 76
 St Jean Honoré, tailleur, tailor, Richardson 399

Assemblage général.

General wood scarfing

GIGNAC, BELAND & CIE

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec.

- St Jean Honoré, boucher, butcher, rés. Dollard 69
 St Jean Mme veuve Hubert, Morin 103
 St Jean Mme veuve Jacques, Ste Thérèse 24
 St Jean Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, Notre-Dame des Anges 96
 St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, St Valier 444
 St Jorre dit Sergerie, Isidore, ingénieur, C. P. R. engineer, Prince-Edouard 129
 St Laurent voir aussi Saint-Laurent et Huot dit St Laurent
 St Laurent Auguste, garde-moteur, motorman, Richardson 357
 St Laurent Charles, St Eustache 100
 St Laurent Elzéar, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 143
 St Laurent Elzéar, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 249
 St Laurent Enoch, gardien de la paix, policeman, des Commissaires 220
 St Laurent Eugène, de Dominion Shirt Mfg Co., St Jean 463
 St Laurent Jean-Baptiste, agent et collecteur, collector and agent, Massue 247
 St Laurent J. Théophile, pilote, pilot, St Jean 459
St Laurent Louis, LL. C., de Drouin, Pelletier, Baillargeon & St Laurent, pension Ste Anne 89
 St Laurent Oscar, tailleur, tailor, Richelieu 246½
St Lawrence Canadian Nav. Co., Ltd (The)—Edouard Bélanger, agent, quai Napoléon, Calhousie 6-8. Tel. 3068
 St Lawrence Glove Works, Mahy & Hébert, proprietors, St Valier 535
St Lawrence Paper Bag Co., (The)—J. A. Déry—Sault-au-Matlot 71-75. Telephone 1782
St Lawrence Vinegar Mfg Co.—C. E. Boivin, J. A. Grenier & J. T. Morel—Avenue Renaud 74. Telephone 2326
St Leon Water, C. E. A. Langlois, manager. This water is unsurpassed for its medicinal properties, Côte de la Montagne 20-22
St Louis Hotel, L. V. Dion, proprietor, St Louis 31-33½ Tel. 1705
 St Matthew's School, d'Aiguillon 56-58 corner St Augustin
 St Matthew's Church, Revd F. G. Scott, Rector, St John corner St Augustin
 St Michel, voir aussi Dupuis dit St Michel
St Michel Achille A, débit de tabac, tobacconist. The choicest brands of Havana and Domestic Cigars, Pipes and all smokers requisites, St Jean 18, rés. St Joachim 99. Téléphone 1134
 St Michel Alb., cigarier, cigar maker, 2e Rue (côté sud), N.-D. de Québec
 St Michel Félix, tailleur en cuir, leather cutter, St Réal 45
 St Michel Gaudias, journalier, laborer, Prince Edouard 287½
 St Michel George, architecte, fonctionnaire public, architect, St Joachim 99
 St Michel Joseph, cigarier, cigar maker, 2e Rue (côté sud), N.-D. de Québec
 St Michel Joseph, ferblantier, tinsmith, 2e Ave (côté sud), N. D. de Québec
 St Michel Ludger, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 38
 St Michel Mme Louis, Kirouac 125
 St Michel Moïse, charpentier, carpenter, de la Reine 425
 St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 287
St Michel, Pierre Dupuis dit, prop. de l'Hôtel St-Michel, Durochers 32-34 et Ste-Thérèse 2. Telephone 2520
 St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Arago 305
 St Michel Pierre, menuisier, joiner, Jérôme 22
 St Michel Samuel, cordonnier, shoemaker, 2e rue (côté sud), N.-D. de Québec
 St Patrick's Church, McMahon street 7-11
 St Patrick's Church Trustees, (see page 80)
 St Patrick's Literary Institute, M. J. Ahern, President; A. Fitzpatrick, Secretary, St Anne 119-123
St Patrick's Presbytery, Revd. John Hanly, C. SS. R., rector, St Stanislas 7
St Patrick's School, Brother Tobias, Director, McMahon 10
 St Patrick's Total Abstinence and Beneficial Society, Tara Hall, P. W. McKnight, President; P. W. Brown, Secretary. St Ann str
 St Peter's Church, St Valier 268
St Peter's Restaurant, J. T. Donnelly, proprietor, St Peter 103

ARTHUR PAQUET,

MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES
GROS ET DETAIL

67, RUE ST-JOSEPH, - - - - - TÉL. 2537

- St Philippe Mme veuve Célestin, St Réal 27
 St Pierre Adélar, menuisier, joiner, des Commissaires 156
 St Pierre Adjutor, peintre-décorateur, decorative painter, Couillard 26½
 St Pierre Arthur, employé Dominion Arsenal, St François 296
 St Pierre Bernard, barbier et marchand de tabac, barber, Côte d'Abraham 14
 St Pierre Bernard, garde-magasin, storeman, Prince Edouard r 303
 St Pierre Charles, gardien de nuit, night watchman, Notre-Dame des Anges 9
 St Pierre Elzéar, menuisier, joiner, des Commissaires 130
 St Pierre Emile, commis, clerk, St Valier 409
 St Pierre Ernest, tailleur en pelleterie, fur cutter, Ste Marguerite 56
 St Pierre Ernest, commis-acheteur, buyer, Bedard 60
 St Pierre Eugène, commis marchand, salesman, Prince Edouard 213
 St Pierre George, employé Cour de Police, Palais de Justice
 St Pierre George, gantier, glove maker, des Commissaires 165
 St Pierre Hilaire, boulanger, baker, Sauvageau 39
 St Pierre Irénée, commerçant, trader, Ste Hélène 94
 St Pierre Irénée, électricien, electrician, Ste Marguerite 234
 St Pierre Jean-Bte, charretier, carter, Avenue Lesage 4, St Malo
 St Pierre Joseph, couvreur, roofer, Caron 106
 St Pierre Jos. T., commis-marchand, salesman, Richardson 350
 St Pierre J. Nap., ancien manufacturier, de la Couronne 152
 St Pierre Joseph, ingénieur, engineer, Artillery Park, McMahon street
 St Pierre Léopold, menuisier, joiner, St Jude 12
 St Pierre Luc, étudiant, student, Côte d'Abraham 126
 St Pierre Ludger, fonctionnaire public, civil service clerk, Fremont 5, Notre-Dame de Québec
 St Pierre Mlle Domithilde, St Jean 397
 St Pierre Mlle H., modiste, dressmaker, St Olivier 79½
 St Pierre Mlle Joséphine, de la Reine 150
 St Pierre Mlle Mathilda, St François 294
 St Pierre Mme A., garde-malade, sick nurse, Fleurie 184
 St Pierre Mme Alfred, du Roi 456
 St Pierre Mme veuve Arthur, Châteauguay 279
 St Pierre Mme veuve François, Fleurie 98
 St Pierre Mme veuve Jean-Baptiste, Dorchester 12
 St Pierre Roméo, peintre, painter, Boulevard Langelier 70
 St Sauveur Cemetery, Little River. Telephone 2004
 St Victor (de) H. R., agent d'assurances, St Olivier 206½
 Stafford J. P., clerk Immigration office, commis, Ste Angèle 34
Stafford Lawrence, K. C., advocate, avocat, St Peter 81, room 47, St Valier 298
 Stain John, asst. bookkeeper, Q. H. C., asst. teneur de livres, Brebeuf 5
 Standford I. avid, employé Q. Jacques Cartier Electric Co., Conroy 39
 Standly Herbert, accountant, comptable, 4 Arthur str., N.-D. de Quebec
 Stanford Mme veuve John, Carillon 61
 Stanton F. M., accountant of The National Transcontinental Railway, Maple Avenue 28
 Stanton Mrs. E. M., Maple Avenue 28
 Stanley Robert, of Henry Fry & Co., boards Avenue Ste Geneviève 39
 Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 476
 Stapleton Michael, city police, gardien de la paix, Berthelot Market str
 Stapleton Miss S., clerk, commis, St John 364
 Starke Andrew, employed Q. & Lake St John, St Roch 21
 Starkey Miss Isabella, milliner, modiste, St Paul 115
 Stations du Feu (voir Fire Stations)
 Station du Feu d'Hedleyville, 7e avenue Est 2, Hedleyville
 Stations de Police (voir Police Stations)
 Staton Albert, commercial traveller, commis-voyageur, Scott 74
 Staton George J., clerk, commis, Maple Avenue 48

Drink "IRONBREW" The Ideal Tonic
 M. TIMMONS & SON, sole agents, Quebec

- Staton Geo. W., bookbinder, relieur, Sault-au-Matlot 93, rés. Artillery 107
 Staton James, clerk, commis, Prince 12 (South Side), N.-D. de Québec
 Staveley E. B., of Staveley & Staveley, Prince 18 (south side), N.-D. Québec
 Staveley Harry, of Staveley & Staveley, Grande Allée 114. Phone 691
Staveley & Staveley—*Harry & E. B. Staveley*—architects, St Peter 92,
 Commercial Chambers. Phone 501
 Steamboat Inspection Office, Champlain 101-103
Stein, Capt. Léonce, chief clerk Immigration dept., bds Clarendon Hotel
 Steel Harry, foreman, The Wm. A. Marsh Co., Ltd., Prince 4 (north side),
 Notre-Dame de Québec
 Steel William, designer, dessinateur, d'Aiguillon 51
 Stephens Mrs widow Patrick, du Pont 6
 Stephens Oliver, du Pont 6
 Sterling Fire Ins. Co., Secretary Office, St Peter 97,—Phone 1479
 Stevens Charles E., foreman, contre-maitre, St Olivier 208
 Stevens Walter, of The John Ritchie Co. (Ltd.), St John 521
 Stevenson Henry, fireman, pompier, St Patrick 73
Stevenson James, M. D., physician and surgeon, médecin et chirurgien,
 St Louis 86. Telephone 583
 Stevenson Miss Alice, St John 557
 Stevenson (the) Misses, Des Grisons 10
 Stevenson Thomas, gardener, jardinier, Conroy 44
 Stevenson William, laborer, journalier, St Joachim 113
 Stewart (the) Misses, Conroy 44
 Stewart Robert, secretary Quebec Improvement Co., boards Avenue Ste
 Geneviève 44
 Stillwell H., waiter, garçon de table, St Joachim 53
 Stobo John M., boots and shoes, chaussures, Arago 92, rés. Aberdeen 1
 Stobo Reverend Edward J., Aberdeen 1
 Stobo William, of the Canadian Importation Co., Aberdeen 1
 Stock P. H., emp. Mackenzie & Mann, Maple Avenue 4
Stocking Frank S., Vice-Consul U. S. A., City Passenger and Ticket Agent
 Quebec Central Ry, and general ticket agent for transatlantic and
 other Steamship Lines. City Agent Q. & L. St John Ry; agent gé-
 néral de billets pour chemins de fer et de lignes transatlantiques, St
 Louis 32, Telephone 82—res. St Louis 30
 Stonehouse François-Xavier, sailmaker, voilier, Ramsay r 25
Stott Geo. H., agent, Grand Trunk Ry, St Paul 5, res. Lévis
 Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
 Stoppelben Mrs widow Peter, St Augustin 93
 Strachan C. J., bank clerk, commis de banque, St Stanislas 44
Strachan W. & Co., (The), soap manufacturers, manufacturers de
 savon. A. Burnstein, representing, St Eustache 29
Strachan John, custodian of the Literary and Historical Society, St Sta-
 nislas 44
 Strang Allan M. D., bank clerk, commis de banque, d'Auteuil 95
 Strang John, notary and accountant of Education Dept, notaire, d'Auteuil 95
 Strang J. Ross, accountant, comptable, d'Auteuil 95
 Stroud John, laborer, journalier, St Bernard 31
 Stuart Gustave G., K. C., advocate, of Pentland, Stuart & Brodie, St Peter
 56, res. St Louis road
 Sullivan David, St Augustin 148½
 Sullivan James C., Harbour Master, maitre du hâvre, d'Aiguillon 50, Tel. 98
 Sullivan Michael, stevedore, arrimeur, Scott 127
 Sullivan Miss Margaret, Côte d'Abraham 31
 Sullivan Mrs. Eugene, St Julia 2
 Sullivan Mrs widow John, St Patrick 79
 Sullivan Patrick, policeman, gardien de la paix, Champlain 499

Ask for Trunk &
 Bag Catalogue.

Jamontagne Limited.
 —BALMORAL BLOCK—
 NOTRE DAME ST WEST, MONTREAL, CAN.

Ask for our Har-
 ness Catalogue.

Sullivan William, carter, charretier, St Eustache 87

Summer William, Artillery 59

Summerville Harry, provincial police, Ste Foy (paroisse)

Sun Life Assurance Co. of Canada—Trudelle & Dion, District Managers, Mountain Hill 109 (Morin's bloc)

Sunderland James, train despatcher Q. & L. St John, Dorchester 162

Sunderland John, blacksmith, forgeron, Richardson 120

Sunderland Lawrence, emp, Q. Ry, L. & P. Co., Notre-Dame-des-Anges 113

Sundler David, tailor, tailleur, Sous-le-Cap 37

Superior Court, Ph. Malouin, prothonotary, St Louis 12. Telephone 1589

Supervisor of Cullers Office, Bureau du Surintendant des Mesureurs de bois, Sault-au-Matelot 11. Telephone 32

Sutcliffe Mrs Thomas, clerk at Q. R. L. & P. Co., de la Couronne 58

Sutherland Joseph D., of Fraser & Sutherland, Hébert 6

Sutherland Mrs widow Wm, Hébert 6

Suzor L. A., sténographe, commissaire de la Cour Supérieure, St Olivier 159

Swarts Moses, pedlar, colporteur, St Dominique 70

Sweeney Robert, agent, d'Artigny 7


Sweeney T., typographe, typographer, Champlain 421

Swift Harry, Ste Cécile 60

Swindell Richard, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 405

Sword C. E., acting secretary Quebec Fire Ins. Co., boards d'Auteuil 4

Sykes Miss Harriett, Sutherland 4

 Sylk see also Silk

Sylk James, Ste Foy Road (south side), N.-D. de Quebec

Sylvain Alphonse, de Sylvain & Frères, Arago 193

Sylvain Antoine, cordonnier, shoemaker, St Olivier 147

Sylvain Arthur, cordonnier, shoemaker, St Olivier 147

Sylvain Edmond, jnr, teneur de livres, bookkeeper, Arago 193

Sylvain Edmond, snr, commerçant, trader, Arago 193

Sylvain Elzéar, emp. service civil, c. s. clerk, Claire Fontaine 23

Sylvain Elzéar, emp. Cie du Havre, St François 411

Sylvain François, police secrète, detective, Burton 23

Sylvain & Frères, charcutiers, sausagemakers, Durochers 161

Sylvain G., cordonnier, shoemaker, St Augustin 85, res. St Patrice 55

Sylvain Honoré, ancien charpentier, carpenter, Richardson 16

Sylvain Joseph C., agent, Franklin 57

Sylvain Mme veuve Antoine, Aqueduc 173

Sylvain P. Etienne, marchand de tabac, prop. du Restaurant et du Club de billards Le Royal, Place Jacques-Cartier 11-13-15-17, Téléphone 2273—rés. St François 233

Sylvestre S., secrétaire du Département de l'Agriculture, rés. Gros Pin, Charlesbourg

Syndicat de Québec (le).—*Achille & Edouard Côté*—pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélaris, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 225, coin de la Couronne. Télép. 2144

Synnot Thomas, Champlain 305

Syvret Mlle Annie, d'Aiguillon 60

Nous recommandons aux fumeurs d'essayer le fameux **TABAC BRUYÈRE**

T

Taché Alexandre M., employé de l'administration et dessinateur, civil service clerk and draughtsman, Garneau 18

Taché Eugène E., député ministre des Terres et Forêts; deputy minister of Lands and Forests, Ste Ursule 52. Téléphone 876

Pharmacie L. E. MARTEL, 91. RUE ST-JOSEPH Téléphone 2483

Articles de Toilette et d'Hygiène; Parfums du meilleur choix,
le meilleur assortiment à Québec.

- Taché J. P., de J. P. Taché & Cie, des Stigmates (côté nord) N.-D. de Québec
 Taché J. P. & Cie, courtiers, brokers, St Pierre 97
 Taché Mme veuve E. J., pension Hébert 25
 Tager Osias, tailor, tailleur, Place d'Orléans 11
 Taillon Arthur, journalier, laborer, du Roi 183 $\frac{1}{2}$
 Taillon Charles, charretier, carter, Grant 134
 Taillon F.-X., menuisier, joiner, 3e rue Est 97, Hedleyville
 Taillon Joseph A., comptable, accountant, Grant 124
 Taillon J. Paul, comptable, accountant Canadian Bank of Commerce, pension Ste Anne 105
Talbot Aimé, Major, sous-greffier, deputy Clerk of the Crown and Peace, pension des Jardins 40
 Talbot Alexis, journalier, laborer, St Roch 69
 Talbot Alphonse, barbier, barber, du Pont 59
 Talbot Alphonse E., commis-voyageur, commercial traveller, des Prairies 90
 Talbot Arthur, commis-épiciier, grocer's clerk, Ste Cécile 78
 Talbot Arthur, jr., employé I. C. R., pension Garneau 20
Talbot Arthur, snr, fonctionnaire public, président de l'Association du service civil de la province de Québec, civil service clerk, pension Garneau 20
 Talbot Chs-Oct., officier de douane, Custom H. officer, St Olivier 79
 Talbot Cléophas, arpenteur, land surveyor, d'Artigny 69
Talbot D., agent d'assurance, insurance agent, St Pierre 88. Téléphone 878—rés. Richelieu 158
Talbot & Dionne—*E. M. Talbot & J. A. T. Dionne*—Architectes et estimateurs, architects and estimators, St Joseph 14. Tél. 2421
 Talbot Elzéar, corroyeur, currier, St Bernard 64
Talbot Eugene M., architecte, de Talbot & Dionne, St Joseph 16. Téléphone, 2421
 Talbot Frs. Xavier, teinturier, dyer, d'Iberville 28
 Talbot George H., commis bureau du Revenu, clerk, Richelieu 86
 Talbot Henri, charretier, carter, Richelieu 280
 Talbot Hippolyte, navigateur, sailor, Fleurie 82
 Talbot Hubert, mécanicien, machinist, de la Reine 74
Talbot J. E., repres. Burton, Spence & Co. Ltd, Toronto, St Joseph 46-46 $\frac{1}{2}$. Tel. 2655—rés. Avenue des Erables 73, Tel. 1968
 Talbot Joseph, commis d'hôtel, bartender, côte d'Abraham 11
 Talbot Louis, pompier, fireman, Notre-Dame-des Anges 72
 Talbot Louis Numa, commis, clerk, St Olivier 24
 Talbot Mlle Virginie, institutrice, teacher, St Flavien 27
 Talbot Mme veuve Charles, St François 320
 Talbot Mme veuve Louis, Ste Marguerite r 77
 Talbot Mme veuve Prudent, St Flavien 27
 Talbot Mme veuve Prudent, Couillard 23
 Talbot Mrs M. E., Grande Allée 174
 Talbot Octave, surint. service des malles, Supt. mail department, Scott 157
 Talbot Odilon, contre-maitre, foreman, du Roi 387
Talbot Rene, représentant The Canadian Fire Hose Co.; Howard Clock Co.; Miller Chemical Engine Co.; Côte de la Montagne 111, chambre 26, pension Côte de la Montagne 94
 Talbot Victorien, menuisier, joiner, St Valier 1011
 Tamisier révd Père, S. J., directeur de l'Apostolat des bons livres, Dauphine 14
 Tancrède Emile, charretier, carter, 2e rue 43, Stadacona
 Tancrède Ferdinand, contre-maitre, foreman, 2e rue 43, Stadacona
 Tancrède Nazaire, charretier, carter, 2e rue 43, Stadacona
 Tanguay Adjutor, cordonnier, shoemaker, Letellier 28
 Tanguay Albert, journalier, laborer, des Commissaires 61

A. TOUSSAINT & CIE
 194 RUE ST-PAUL,
 QUEBEC

Fabricants du vin messe
 -- ST NAZAIRE --
 et de Vins Canadiens

- Tanguay Alfred**, agent manufacturier, manufacturers' agent, du Pont 84, Tél. 2288—rés. d'Aiguillon 186½
- Tanguay Alfred T. & Cie**, marchands à commission et agents généraux. Spécialités : Blé d'Inde Américain et Canadien, fèves blanches, etc. Agents pour la Cie Française des Câbles Télégraphiques—Commission merchants and general agents. Speciality, Canadian and American Corn, White Beans, etc. Agents for the French Telegraph Cable Co., St James 18. Téléphone 1612
- Tanguay Alfred T., de Alfred T. Tanguay & Cie, d'Aiguillon 39
- Tanguay Alphonse, journalier, laborer, St Valier 450
- Tanguay Arthur, barbier R. G. C. A., barber, St Olivier 344
- Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 402
- Tanguay Benjamin, charretier, carter, Durochers 101
- Tanguay Célestin, charretier, carter, Burton 10
- Tanguay Charles, sellier, saddler, St Nicolas 42, rés. Alfred 14-16
- Tanguay George**, M.P.P. pour Lac St Jean ; échevin pour le quartier du Palais ; marchand de provisions, farines, poisson et beurre ; general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, St Paul 48-50, St André 34-35-36, Téléphone 933—rés. des Remparts 2. Téléphone 914
- Tanguay G. Emile**, architecte, architect, d'Aiguillon 20-20½. Tél. 2466
- Tanguay J. Baptiste, cordonnier-machiniste, shoemaker, Victoria 32
- Tanguay J. E., secrétaire, secretary, Quebec Jacques-Cartier Electric Co., St Jean 140—rés. Hébert 17
- Tanguay J. O. N., fonctionnaire public, civil service clerk, St Amable 90
- Tanguay Joseph, charretier, carter, Demers 34
- Tanguay Joseph, clicheteur, stereotype, Letellier 28
- Tanguay Joseph, trésorier à l'Auditorium, treasurer, St Joachim 40
- Tanguay Joseph, employé civil, civil service clerk, Tessier 17
- Tanguay Léonidas, cordonnier, shoemaker, Carillon 17-19
- Tanguay Magloire, cordonnier, shoemaker, Signai 92
- Tanguay Mlle Louise, épicerie, grocery, Bagot 12
- Tanguay Mme veuve George, Hébert 17
- Tanguay Mme veuve Joseph, Tessier 37
- Tanguay Mme veuve Joseph, Letellier 28
- Tanguay Mme veuve Joseph, Richelieu 76
- Tanguay Mme veuve Théophile, St Valier 365
- Tanguay Napoléon, sellier, saddler, St Jean 332, rés. 334
- Tanguay Pierre, cordonnier, shoemaker, Bagot 141
- Tapin Alfred, boulanger, baker, Kirouac 180
- Tapin Mlles, St Jean 322
- Tapin Téléphore, teneur de livres, bookkeeper, pension St Jean 322
- Tara Hall, St Ann 119-123
- Tardif Achille, tanneur, tanner, St Patrice 108
- Tardif Alfred, charretier, carter, Ste Thérèse 1
- Tardif Alphonse, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 76
- Tardif Arthur, commerçant, trader, St Valier 1143½
- Tardif Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, de Tracy 28-30
- Tardif Edouard, charretier, carter, Victoria 66
- Tardif Ernest, cordonnier, shoemaker, Hermine 36
- Tardif Ernest, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 2
- Tardif Ferdinand, garde-magasin, storeman, Franklin 39
- Tardif Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 181
- Tardif François, laitier, milkman, Richelieu 234
- Tardif Gaudias, chauffeur, stoker, Gosford 12
- Tardif Gédéon, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 33
- Tardif Isidore, charretier, carter, St Valier 382
- Tardif Jacques, journalier, laborer, Champlain 878
- Tardif Jean M., jnr, ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 884
- Tardif J. M., tailleur, tailor, St Valier 767, rés. 1037
- Tardif Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Falardeau 9

Drink "LIMLITHA" a Replica of Champagne
Sole Patentees M. TIMMONS & SONS

- Tardif Joseph, charretier, carter, St Cécile 23
 Tardif Joseph, charretier, carter, Richelieu 292
 Tardif Joseph, journalier, laborer, St Luc 72
 Tardif Joseph, journalier, laborer, Champlain 654
 Tardif Louis, charretier, carter, Richelieu 292
 Tardif Médéric, cordonnier, shoemaker, Dollard 45
 Tardif Mlle Alphonsine, Napoléon 23
 Tardif Mme veuve Alexandre, Petit Champlain 31
 Tardif Mme veuve Alfred, Latourelle 128
 Tardif Mme veuve Michel, St Valier 1143
 Tardif Mme veuve Odilon, Bayard 14
 Tardif Mme veuve Pierre, Hermine 238
 Tardif Mme veuve Pierre, de Tracy 28-30
 Tardif Napoléon, typographe, typographer, Signai 24
 Tardif Napoléon, ingénieur, engineer, Hermine 54
 Tardif Narcisse, journalier, laborer, Demers 34
 Tardif Onésime, corroyeur, currier, Fleurie 154
 Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 307
 Tardif Pierre, brasseur, brewer, des Stigmates, (côté nord) N.-D. de Québec
 Tardif Régis, conducteur d'express, express driver, du Roi 307
 Tardif Siméon, ancien charretier, carter, d'Aiguillon 255
 Tardif Téléspore, charpentier, carpenter, Napoléon 23
 Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
 Tardivel Eugène, de J. M. Tardivel, St Olivier 100
Tardivel J. M., Enregistré—*Eugène Tardivel*—peintre décorateur, decorative house and sign painter, des Jardins 34. Téléphone 1441
 Tardivel J. M., rentier, gentleman, Côte d'Abraham 4
 Tardivel Mme veuve Jules P., chemin Ste Foy (côté sud)
Tardivel Paul, directeur gérant de "La Vérité", chemin Ste Foy, rés Avenue Dorion
 Tardivel Philippe H., asst. surintendant des travaux militaires, St Jean 21;
 Targett Mrs. widow M., Grande Allée 64
Taschereau Alleyn, avocat, de Lavergne & Taschereau, St Pierre 81, Téléphone 1408—rés. Ste Ursule 57
 Taschereau Antoine C., avocat, et greffier des Procès-Verbaux de l'Assemblée Législative, Avenue St Denis 20
Taschereau C. Edmond, échevin du quartier St Louis; notaire, notary, St Pierre 139, Téléphone 944—rés. Avenue Ste Geneviève 16
 Taschereau Gust. A., lieutenant, O. S. C., St Louis 63
Taschereau L. Alexandre, M. P. P. pour Montmorency; échevin pour le quartier St Pierre; avocat, de Taschereau, Roy, Cannon & Parent, St Louis 66. Telephone 1457
Taschereau Leoncé, de Lafaire & Taschereau, et secrétaire de la Municipalité de Notre-Dame de Québec, rés. Avenue des Erables 80
 Taschereau Mme veuve Edouard, Ste Famille 8
 Taschereau Mme veuve J. T., Avenue Ste Geneviève 16
 Taschereau Mme veuve Jules, St Jean 192
 Taschereau Mme veuve Linière, Ursuline Lane 4
Taschereau, Roy, Cannon & Parent—*L. Alexandre Taschereau, M. P. P., Ferd. Roy, L. Arthur Cannon & Geo. Parent, M. P.*—avocats, advocates, St Pierre 139, 2e étage. Téléphone 497
 Taylor Geo. W., excise officer, officier de Douane, St Cyrille 76
 Taylor James, grocer, épicier, St Louis road
 Taylor Miss E., Richelieu 318
 Taylor (the) Misses, Maple Avenue 10
 Teaffe Mrs widow Patrick, St Patrick 2-4
 Teakle A. John, clerk, commis, Côte d'Abraham 83
 Teakle C. M., foreman, contre-maitre, St Augustin 71

English Harness
in all styles

Lamontagne Limited.
BALMORAL BLOCK
NOTRE DAME ST WEST, MONTREAL, CAN.

TRUNKS and BAGS
Call and see
our Sample Room

- Teakle F. F., typographe, typographer, St Jean 174
 Teakle Thomas, journaliste, journalist, St Augustin 71
 Teakle W. C., bookkeeper, teneur de livres, St Augustin 71
 Télégraphe d'alarme (bureau), Hôtel de Ville
 Temple Miss Maggie, St Julia 71
 Tendland Louis, cordonnier, shoemaker, Franklin 148
 Tendland Mlle Emma, couturière, seamstress, St Germain r 38
Tenny Charles E., City Passenger and Ticket Agent G. T. Ry System and General Steamship Agent, corner du Fort and St Ann sts. Tél. 567, res. Maple Avenue 74
 Terreau Charles, commis, clerk, St Paul 216
 Terreau Louis, de Terreau & Racine, des Remparts 7
 Terreau Ls Chz, commis, clerk, des Remparts 7
 Terreau Mme veuve Charles, des Remparts 43½
Terreau & Racine—*Mme Julie Terreau, Archange Racine, Roch & Louis Terreau*—fondeurs et mouleurs, founders, Bureau et magasin, St Paul 196-208; entrepôts, 212-228; fonderie, St André 131-145. Telep. 1369
 Terreau Roch, de Terreau & Racine, des Remparts 43
 Tessier Achille, commis, clerk, St Patrice 12
Tessier Auguste, Honorable, avocat, advocate, trésorier de la Province de Québec, rés. Rimouski
Tessier Charles, marchand d'huiles, en gros, et agent général pour le Canada de l'Office Franco-Canadien de Paris, pour les importations des produits Européen. Bureau, rue St Paul 227; Entrepôts, Côte de la Canoterie 30, Phone 698—rés. Scott 121-123
Tessier & Couillard—*Honorable Jules Tessier, sénateur, & Antonio Couillard*—avocats, advocates, St Pierre 72½. Tél. 1349
Tessier Cyrille, notaire et commissaire pour les Cours des provinces de Québec et d'Ontario, notary, St Peter 56, Telephone 1296—rés. d'Aiguillon 12, Telephone 1263
 Tessier dit Laplante J. Evangéliste, cordonnier, shoemaker, Napoléon 54
 Tessier dit Laplante Joseph E., monteur, laster, Châteauguay 25
 Tessier Elzear, commis, clerk, St Valier 1229 St Malo
 Tessier dit Laplante, Louis, cordonnier, shoemaker, Bayard 86
 Tessier George, journalier, laborer, Richardson 325
 Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, des Commissaires 239
 Tessier dit Laplante Ph., chaussures, boots and shoes, Charest 23
 Tessier Ernest, épicier, grocer, Scott 121-123
 Tessier Georges V., comptable de la Branche de l'Auditeur, Ste Ursule 60
 Tessier J. Amédée, peintre, painter, Massue 163
 Tessier Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anselme 15
Tessier Jules, honorable, Sénateur, de Tessier & Couillard, St Pierre 72½, Tél. 1349
 Tessier Mme veuve Elie, St Valier 1229, St Malo
 Tessier Mme veuve Romuald, garde-malade, sick nurse, St Patrice 12
 Tessier P. Napoléon, agent d'immeubles, real estate agent, St Jean 595
 Tessier Ulric, avocat, advocate, St Pierre 75, pension Ursuline Lane 3
 Tétreault François, journalier, laborer, Fleurie 40
 Têtu A., révérend, chapelain de l'Académie Commerciale, Couillard 26
 Têtu Horace, du Palais 25
 Têtu Louis, fonctionnaire public, civil service clerk, St Valier 308
Têtu Mgr Henri, B. L., prélat domestique, procureur et aumônier de l'Archevêché, Port Dauphin 2
 Têtu Mlle E., Couillard 26
 Têtu Nazaire, commis d'hôtel, bar tender, St Valier 308
 Teufert Vos. Louis, inspecteur en fourrures, fur inspector, de l'Alverne (côté ouest), N. D. de Québec
 Thériault Arthur, comptable, accountant, de la Reine 82
 Thériault Joseph, navigateur, sailor, Morin 140

 Marchands de bois durs et mous.

Hard and Soft Wood Lumber Merchants

GIGNAC, BELAND & CIE

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

- Thériault Mme veuve Hubert, Henderson 60
 Thériault Nicaïsse, boucher, butcher, de la Reine 82
 Thérien voir aussi Therrien
 Thérien Abraham, gardien de la paix, policeman, Hermine 106
 Thérien Adélarde, menuisier, joiner, 2e rue Est 103, Hedleyville
 Thérien Charles, serrefrein, C. P. R., brakeman, Grant 151
 Thérien Cléophas, commis, clerk, Napoléon 85
 Thérien François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 40
 Thérien Gaudias, mégissier, tawer, Ste Thérèse 24
 Thérien Hippolyte, menuisier, joiner, Charest 16
 Thérien Isidore, électricien, electrician, Boulevard Langelier 48
 Thérien Joseph N., maitre de poste, St Sauveur, Post Master, St Valier 838, rés. Victoria 23
 Thérien Mlle Eméline, St Valier 1079
 Thérien Napoléon, agent d'assurance, insurance agent, Victoria 65
 Thérien Napoléon, porteur de bière, beer driver, Bayard 203
Thérien Napoléon, épicier, grocer. Liqueurs et thés une spécialité ;
 beurre frais de crèmeries reçu tous les jours, Napoléon 86-88
 Thérien Zéphirin, journalier, laborer, 2e rue 37, Stadacona
 Therrien Alphonse, électricien, electrician, St Joachim 874
 Therrien Auguste, menuisier, joiner, Lalemant r 46
 Therrien Pierre, charretier, carter, La Canardièrre
 Therrien Victor, snr, journalier, laborer, 3e rue 5, Stadacona
 Therrien Victor, jnr, journalier, laborer, le Avenue 30, Stadacona
 Thibaudeau Adolphe, commis-marchand, salesman, Côte d'Abraham 33
 Thibaudeau Alfred, cordonnier-machiniste, shoemaker, Ste Thérèse 60
 Thibaudeau Alfred, couvreur, roofer, Caron 115
 Thibaudeau Cyrille, commerçant, trader, Morin 21
 Thibaudeau David, commis-voyageur, commercial traveller, Lee 5
 Thibaudeau Emile, médecin-chirurgien, physician-surgeon, Sous-le-Fort 53
Thibaudeau, Frères & Cie—*Rodolphe Audette & Roger Larue*—
 nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43. Tél. 828
 Thibaudeau Gaudias, journalier, laborer, St Gabriel 21, St Malo
 Thibaudeau J. A., de Menin Frère & Cie, St François 311
Thibaudeau J.-B. & Cie—*Charles Noreau*—fruits et provisions, whole-
 sale fruit and provision merchants, St Pierre 27-29. Téléphone 1258
 Thibaudeau J. Misael, agent, St Olivier 158
 Thibaudeau Joseph, bourreur, upholsterer, Signal 78
 Thibaudeau Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 117
Thibaudeau Misael, épicier, gros et détail; grocer, wholesale and
 retail, Sous-le-Fort 35, Téléphone 1373—rés. 31
 Thibaudeau Mme Rosaire, d'Aiguillon 95
 Thibaudeau Mme veuve Alfred, Her nine 12
 Thibaudeau Mme vve Gaudias, femme de peine, charwoman, St Valier 1097½
 Thibaudeau Mme veuve George, Richelieu 324
 Thibaudeau Mme veuve Jean-Bte, Notre-Dame-des-AngeS 191
 Thibaudeau Mme veuve Timothée, Bagot 40
 Thibaudeau Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Thérèse 52
 Thibaudeau Narcisse, cordonnier, shoemaker, Durochers 162
 Thibaudeau Omer, employé à la douane, C. H. clerk, rés. Château Richer
 Thibaudeau Siméon, cordonnier, shoemaker, Bagot 12
 Thibault Adjutor, peintre, painter, de la Reine 292
 Thibault Alphonse, charretier, carter, St Olivier 238
 Thibault Arthur, cordonnier-machiniste, shoemaker, Bayard 125
 Thibault Arthur, graveur, engraver, St Germain 29
 Thibault Cyrille, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 20
 Thibault Eugène, journalier, laborer, Bagot 145
 Thibault Eugene, finisseur, finisher, Napoléon 11
 Thibault François-Xavier, peintre, painter, Caron 130
 Thibault Gaudias, charretier, carter, Doliard 66

ARTHUR PAQUET,

MANUFACTURIER DE BIJOUTERIE
 GROS ET DETAIL

67, RUE ST-JOSEPH, - - - - - TEL 2537

- Thibault Guillaume, mécanicien, machinist, du Roi 128
 Thibault Henri, commerçant, trader, Napoléon 34
 Thibault Honoré, charpentier, carpenter, St Valier r 1139
 Thibault Jean sr, tailleur, tailor, Massue 50-54
 Thibault Joseph, charretier, carter, Bagot 122
 Thibault Joseph, garde-magasin, storeman, Latourelle 9
 Thibault Joseph D., commis-marchand, salesman, d'Artigny 8
 Thibault Louis, journalier, laborer, Colomb 271
 Thibault Mme veuve Arthur, St Ignace 81
 Thibault Mme veuve Henri, modiste, dressmaker, Ste Cécile 22
 Thibault Mme veuve Onésime, rue de l'Alverne (côté ouest), N.-D. de Québec
 Thibault Napoléon, commerçant, trader, d'Aiguillon 171
 Thibault Napoléon, employé C. P. K., de la Reine 250
 Thibault Octave, cordonnier, shoemaker, Hermine 55
 Thibault O. J., garde-magasin, storeman, St Gabriel 81
 Thibault Théodore, tanneur, tanner, Châteauguay 50
 Thiboutot Arthur, employé civil, St Olivier 259½
 Thiboutot Joseph, menuisier, joiner, 3e rue Est 105, Hedleyville
 Thiboutot Joseph, commis, clerk, 3e rue Est 102, Hedleyville
 Thiboutot Onésime, menuisier, joiner, 3e rue Est 107, Hedleyville
 Thivierge Achille, restaurateur, des Fossés 266, rés. 247
 Thivierge Adélard, barbier, barber, d'Artigny 6
 Thivierge Amédée, commis, clerk, St Joseph 394
 Thivierge Amédée, corroyeur, currier, Châteauguay 10
 Thivierge Antoine, menuisier, joiner, Bedard 91
 Thivierge Dominique, péager, toll gate keeper, du Pont 225
 Thivierge Elias, commis-marchand, salesman, Richardson 351
 Thivierge Eugène, chaussures, boots and shoes, de la Couronne 158, rés. Dorchester 97
 Thivierge Irénée, comptable, accountant, pension du Roi 222½
 Thivierge J.-B., menuisier, joiner, du Roi 423
 Thivierge J. B. A., gérant de la Cie J. A. Langlais & Fils, du Roi 423
 Thivierge J. Lauréat, commis, clerk, Dorchester 187
 Thivierge Joseph, jnr, commis, clerk, St Germain 112-114
 Thivierge Joseph, sr, garde-magasin, storeman, St Germain 112-114
 Thivierge Joseph, commis-marchand, salesman, Notre-Dame des Anges 193
 Thivierge Joseph, cordonnier, shoemaker, O'Connell 3
Thivierge Joseph, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant, St Valier 499, rés. 784. Téléphone 2402
 Thivierge Joseph, journalier, laborer, St Joseph 394
 Thivierge Joseph, pilote, pilot, du Roi 439
 Thivierge Louis, pilote, pilot, du Roi 444
 Thivierge Mlle Amanda, modiste, dressmaker, St François 380
 Thivierge Mlle L., modiste, dressmaker, St-Joseph 394
 Thivierge Mme veuve Joseph, St Nicolas 40
 Thivierge N., révd, Hospice St Antoine, St François 188
 Thivierge Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 87
 Thivierge Tancrède, corroyeur, currier, Jérôme 13
 Thivierge Victor, tailleur en cuir, leather cutter, Alfred 7
 Thoburn Wm. A., emp. Ross Rifle Factory, Artillery 50
 Thom Albert W., steamboat agent, agent de bateaux, St Valier 158
 Thom H. L., accountant, comptable, Ste Angèle 17
Thom John S., tug boat and bateau owner "Hope", "Spray", "Temis-
 couata," "Swallow" and "Victoria Bell", propriétaire de remor-
 queurs, office, St James 46, Telephone 600—rés. des Remparts 23.
 Telephone 625
 Thom Mrs widow William, Ste Angèle 17
 Thomas Alfred, ouvrier en tabac, Smith r 45
 Thomas Arthur, Grande Allée 125

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

- Thomas F. T. & Co**—*Wm D. McCaghey & W. H. Brown*—importers of china, glass, earthenware, coal oil and lamps ; importateurs de porcelaine, poterie, huiles et lampes. Show rooms and office, Dalhousie 94-98. Telephone 282, Retail store, St John 10. Tel. 636
- Thomas George, electrician, électricien, St Julia 45
- Thomas James P., commission merchant, marchand à commission, St Peter 25, res. Palace 12
- Thomas Luke, St Paul 183
- Thomas Michael, bookkeeper, teneur de livres, St Eustache 4
- Thomas Mrs widow Philip, St Olivier 28
- Thomas William, laborer, journalier, de Varennes 56
- Thomas W. S., Grande Allée 125
- Thomassin Odilon, conducteur d'expresses, express driver, Sie Cécile 33
- Thomassin Albert, employé au Bon Pasteur, Scott 91
- Thomassin Célestin, journalier, laborer, St Paul 140
- Thomassin Joseph, pâtissier, pastry cook, Her nine 207
- Thomassin Mrs widow Alfred, Artillery 52
- Thompson Arthur, commis, clerk, 6e rue 15, Stadacona
- Thompson Cecil B., cantine steward, St Michael 59
- Thompson Edward, R. C. G. A., St Joachim 48
- Thompson George, carter, charretier, Côte d'Abraham 49
- Thompson George H., Ste Foy road (south side)
- Thompson J. Alfred, commercial traveller, commis-voyageur, Hébert 3
- Thompson John jnr, employé Imperial laundry, St John 185
- Thompson John, insurance agent, Ste Foy road (south side)
- Thompson John, snr, master carter, maître charretier, Côte d'Abraham 49
- Thompson L. E.**, propriétaire de la *Semaine Commerciale*, St James 6, Telephone 1344—rés. St Louis 69, Lévis
- Thompson Miss Margaret, St Eustache 53
- Thompson Mrs widow William, Champlain 302
- Thompson Revd I. M., pastor Trinity Church, Park Ave. 32, N.-D. de Quebec
- Thompson Ulderic, gérant de *La Semaine Commerciale*, Grant 55
- Thomson William J.**, manager Quebec & Levis Ferry Co, St Augustin 106, Phone 270
- Thomson Willie J., St Augustin 106
- Thomson Mrs widow Andrew, Ste Foy road. Telephone 665
- Thomson D. C.**, lumber merchant, marchand de bois, Dalhousie 20, res St Anne 134
- Thomson H. S., insurance agent, St Peter 61, res. Ste Foy road
- Thomson John**, Manufacturer Agent. Insurance and General Brokerage. Smith Premier Typewriter Agency and Supplies. St Peter 98, Phone 1043,—res. Ste Foy Road
- Thomson John C., Ste Foy road (north side)
- Thomson J. R.**, Sub. Agent Bank of Montreal, Upper Town Branch. Grande Allée 260
- Thomson SS. Line** — The Robert Reford Co., Ltd, Agents, St Peter 78. Phone 593
- Thomson T. Henry, civil service clerk, fonctionnaire public, Ste Foy road (north side), Notre-Dame de Québec
- Thorn F. C., emp. Holt, Renfrew & Co., St John 572½
- Thorne Auguste, boucher, butcher, 5e Avenue Est 15, He Heyville
- Thorne Charles, pattern maker at Holt, Renfrew & Co's, St Cyrille 25 (9)
- Thorne Charles, mégissier, tawer, Prince Edouard 318
- Thorne Charles W., provincial police, police provinciale, O'Connell 11
- Thorne Mme veuve Auguste, Prince Edouard 318
- Thousell Mme veuve Pierre, Ste Hélène 143
- Tierney John, emp. Q. J. C. Electric Co., des Angés 5
- Tierney John F., of Pitl & Tierney, Dorchester 204

Ask for our Trunks
at your dealers.

Lamontagne Limitée
—BLOC BALMORAL—
RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, CAN.

Demandez nos Valises
chez votre four-
nisseur. Elles sont
sans pareil.

Tierney John J., foreman, contre-maitre, St Roch 71 $\frac{3}{4}$
 Tierney Michael J., emp. Custom House, Dorchester 204
 Tierney Michael, bread driver, porteur de pain, St Antoine 6
 Tierney Mrs widow James, Dorchester 204
 Tierney William, contracteur, contractor, St Roch 71 $\frac{3}{4}$
 Timmons Henry, clerk, G. N. Ry, commis, d'Youville 45
 Timmons James J., of M. Timmons & Son, Côte d'Abraham 109
 Timmons John, Custom House employee, Conroy 38

Timmons M. & Son — *James J. Timmons* — cider and aerated water manufacturers. Also agents for the Magi Caledonia Springs Mineral Waters; fabricants de cidre et de boissons gazeuses
 Côte d'Abraham 86-92. Phone 685 (see advertisement)

Timmons Mrs. Patrick, St Amable 8, rés. Conroy 53
 Timmons Patrick F., St John 230
 Timmons Richard, clerk, Inland Revenue, commis, Conroy 48
 Tims Frank, St Stanislas 33-35
Tobias Brother, Director of St Patrick's School, McMahon 10
 Titus H. F., U. S. Custom House, St Stanislas 15
 Tobin Henry, master joiner, entrepreneur-menuisier, res. St Eustache 31
 Tobin Mrs widow N. C., St Patrick 51
 Toms Mme veuve Pierre, Durochers 125
 Tondreau Joseph S., commis-marchand, salesman, des Fossés 113
Tooke Bros, Limited, Montreal, wholesale gents furnishings, mercerie (en gros), A. N. Côté, représentant, du Pont 76, chambre 6, Tél. 2596
 Touchette Napoléon, menuisier, joiner, de la Reine 61
 Touchette Pierre, charretier, carter, Ste Marguerite 221
 Touchette Zéphirin, relieur, bookbinder, Fleurie 134
 Toupin Mme Jean, garde-malade, sick-nurse, des Fossés 127
 Tourangeau Adolphe G., agronome, St Jean 100; à Metgermette, en été
 Tourangeau H. G., conservateur Institut Canadien, Hôtel-de-Ville
 Tourangeau Joseph, journalier, laborer, Arago 172
 Tourangeau Mlle H., St Eustache 37
 Tourangeau Mme veuve Adolphe G., St Jean 100
 Tourangeau Mme veuve Hilaire, St Gabriel 24, St Malo
 Tourangeau Mme veuve J. Alphonse, St Valier 432
Tourigny & Marois — *Paul Tourigny & A. E. Marois*—Manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers. Spécialité: chaussures en veau et en chèvre, Arago 10-18, Téléphone 2285
 Tourigny Paul, marchand de cuir et de Marois et Tourigny, St Valier 480, rés. Victoriaville, Co. d'Arthabaska
Toussaint J. Ovide, avocat, advocate, Ste Anne 26
Toussaint A. & Cie—*Aimé Toussaint, L. N. Bergeron, Arthur Lafrance & C. P. Bergeron*—CAVE FRANÇAISE—fabricants de vins et dépositaires généraux du Vin des Carmes; dealers only in analysed wines and liquors; fabrique: Rivière aux Chiens, comté de Montmorency; office, bureau St Paul 194. Téléphone 1431 (voir annonces, bas de pages)
 Toussaint Aimé, de A. Toussaint & Cie, 3e rue Est 67, Hedleyville
 Toussaint Albert, commis, clerk, Richardson 83
 Toussaint Cyrille, menuisier, joiner, Caron 111
 Toussaint Eloi, charretier, carter, Morin 180
 Toussaint François-Xavier, commis-voyageur, com.-traveller, Richardson 83
 Toussaint Jos. Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Dollard 11a
 Toussaint Mlle Bernadette, de la Reine 263
 Toussaint Mme veuve Arthur, Dollard 11a
 Toussaint Mme veuve Joseph, St Luc 46
 Toussaint Rodolphe, laitier, milkman, St Luc 48

“**ANTITUSSINE**” Sirop pour la toux. Guérit promptement la toux, les rhumes, la bronchite; soulage l'asthme et même la consommation. Agréable au goût

DEPOSITAIRE Pharmacie L. E. MARTEL, 91, rue ST-JOSEPH, QUEBEC

- Tout William, carpenter, charpentier, St Gabriel 98
 Tower Henry, leather cutter, tailleur en cuir, Boulevard Langelier 63
 Townsley Jos. Geo., telegraph repairer, Sault-au-Matlot 46
 Tozer & Co., butchers, bouchers, Montcalm Market
 Tozer Miss Annie, St Valier 854
 Tozer William Alphonse, of Tozer & Co, St Valier 854
 Tracey William, confectioner, confiseur, du Porche 16
Traders Fire Insurance Co., Toronto. J. F. Arel, agent, St Pierre
 724. Tel. 618
 Trahan Joseph, tailleur, tailor, Boulevard Langelier 70
 Tranchemontagne Louis, notaire, notary, rés. St Olivier 169
 Tranquille Mlle L., confiserie, confectioner, St Joseph 289
 Tranquille Mme veuve Jean, Hermine 248
Transcontinental Railway (The National)—A. E. Doucet, District
 Engineer, Mountain Hill 147
Travelers Life and Accident Co., of Hartford (The), S. Wilson
 Drum, agent, St Peter 92. Phone 418
 Traversy François-Xavier, officier d'accise, excise officer, de la Reine 287
 Treggett Wm., clerk, commis, St John 143
 Tremain (the) Misses, school teachers, institutrices, Ste Ursule 10
 Tremblay A. E., commis-voyageur, commercial traveller, Laval 12
 Tremblay Achille, cordonnier, shoemaker, Lévis 9
 Tremblay Alexandre, journalier, laborer, Franklin 200
 Tremblay Alfred, cordonnier, shoemaker, de la Reine 182
 Tremblay Alfred, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 305
 Tremblay Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 40
 Tremblay Almène, ouvrier en bouilloires, boiler maker, Parke 21
 Tremblay Alphonse, journalier, laborer, Côteauzeau 208
 Tremblay Althéod, ingénieur civil, civil engineer, St Flavien 20
 Tremblay Andréas, commis-quincaillier, hardware clerk, Côte Ste Geneviève 64
 Tremblay Antonio, huissier-audiencier, crier, des Commissaires 150
 Tremblay Arthur, cordonnier, shoemaker, Montcalm r 153
 Tremblay Arthur, agent d'assurance, insurance agent, Boisseau 166
 Tremblay Arthur, charretier, carter, Laberge 12
 Tremblay Arthur, cordonnier, shoemaker, Richardson 343
 Tremblay Augustin, employé chez Boswell, St Valier 440
 Tremblay Charles, charretier, carter, 2e rue 18, Stadacona
 Tremblay Charles, menuisier, joiner, Laberge 16
 Tremblay Charles, sergent de police, sergeant of police, Laberge 20
 Tremblay Charles Eugène, commis, clerk, St Valier 239
 Tremblay Delphis, cordonnier, shoemaker, Franklin 117
 Tremblay Dorilla, gardien de nuit, night watchman, St Nicolas 18-20
 Tremblay Dumas, teneur de livres, bookkeeper, Ste Marguerite 216
 Tremblay Edmond, capitaine, captain, Durochers 20
 Tremblay Edm., marchand de chaussures, boots and shoes, Boisseau 108
Trembay Edmond, hôtelier, hotel-keeper, St Paul 151, Tél. 1011—rés.
 Sous le Cap 3
 Tremblay Elias, contre-maitre, foreman, de Varennes 164
 Tremblay Elie, ingénieur Q. & L. St Jean, engineer, du Pont 187
 Tremblay Emile, menuisier, joiner, des Commissaires 150
 Tremblay Ernest, magasin, shop, St Nicolas 18-20
 Tremblay Ernest, commis-marchand, salesman, St Flavien 31
 Tremblay Ernest, épicier, grocer, Fleurie 141
 Tremblay Etienne, charpentier, carpenter, St-Jacques, N. D. de Québec
 Tremblay Eugène, instituteur, school teacher, St Charles 15
 Tremblay Eugène, peintre, painter, Richardson 91
 Tremblay Gaudias, garde-moteur, motorman, Kirouac 49
 Tremblay Gaudias, sellier, saddler, Laberge 6
 Tremblay George, cordonnier, shoemaker, Richardson 356

MOINARD & FILS, COGNAC } **A. TOUSSAINT & Cie**
 V O—V S O—V S O P—20 ans } **AGENTS GÉNÉRAUX** **QUEBEC**
TOUS CES COGNACS SONT GARANTIS PUR VINS

- Tremblay Godefroi, journalier laborer, Kirouac 49
 Tremblay Hermenégilde, corroyeur, currier, 2e rue Est 91, Hedleyville
 Tremblay Isidore, journalier, laborer, Franklin 110
 Tremblay Jacques, journalier, laborer, Grant 186
 Tremblay J. G., professeur, school teacher, Richardson 187
 Tremblay Joseph, corroyeur, currier, Massue 171
 Tremblay Joseph, cuisinier, cook, Fleurie 150
 Tremblay Joseph, charretier, carter, Dorchester 6
 Tremblay Joseph, tailleur, tailor, du Roi 131
 Tremblay Joseph, conducteur d'express, express driver, St François 17
 Tremblay Joseph, mécanicien, machiniste, Leonard 10
 Tremblay Joseph, de Marier & Tremblay, des Prairies 105
 Tremblay Joseph, menuisier, joiner, Colbert 19
 Tremblay Joseph, journalier, laborer, Kirouac r 38
 Tremblay Joseph, charron, wheelwright, de la Reine 259
 Tremblay Joseph, conducteur d'express, express driver, Grant 149
 Tremblay Joseph, restaurant, St Joseph 254, rés. St François 259
Tremblay J. P., gérant Union Life Ass. Co. of Toronto, St Joseph 187,
 Tel. 2687—pension St Eustache 38
 Tremblay Jules, cordonnier, shoemaker, Franklin 112
 Tremblay Justinien A., magasin, shop, Henderson 20
 Tremblay J. Wilbrod, commis-marchand, salesman, St Olivier 125
 Tremblay Lionel, de Tremblay & Paré, Ramsay 13
 Tremblay Louis, boucher, butcher, Richardson 260
 Tremblay Louis, mécanicien, machinist, St Eustache 81
 Tremblay Marc, charretier, carter, Richardson 118
 Tremblay Médéric, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 174
 Tremblay Mlle Louise, modiste, dressmaker, Richelieu 50
 Tremblay Mlle Malvina, femme de peine, charwoman, Fleurie 42
 Tremblay Mlle Marie, du Pont 147
 Tremblay Mlle P., St Flavien 19
 Tremblay Mlles Marie et Louise, Victoria 34
 Tremblay Mme veuve Arsène, magasin, shop, P.-Edouard 232 coin Léonard 1
 Tremblay Mme veuve Arthur, Durochers 85
 Tremblay Mme veuve Charles, Richelieu 50
 Tremblay Mme veuve Elzéar, St Joseph 357
 Tremblay Mme veuve Joseph, Colbert 5
 Tremblay Mme veuve Louis, Richardson 260
 Tremblay Mme veuve Louis, Caron 81
 Tremblay Napoléon, maison de pension, bdg house, Henderson 10
 Tremblay Napoléon, tailleur, tailor, Massue 104
 Tremblay Nérée, professeur Ecole Normale, professor, Ste Foy (paroisse)
 Tremblay Noël, journalier, laborer, Prince Edouard r 243
 Tremblay Odilon, cordonnier, shoemaker, Arago 309
 Tremblay Odina, commis-emballeur, packing clerk, Richardson 359
 Tremblay Ovide, contre-maitre menuisier, Dépt. de la Marine, foreman joiner,
 Fleurie 126
 Tremblay & Paré, épiciers, grocers, St Paul 313-315
 Tremblay Patrice, menuisier, joiner, Talon 11
 Tremblay Paul, chauffeur Q. & L. St-Jean, des Commissaires 60
 Tremblay Philibert, corroyeur, currier, Prince Edouard 220
 Tremblay Philibert, corroyeur, currier, Ste Thérèse 60
 Tremblay Philippe, charretier, carter, Prince Edouard 220
 Tremblay Philippe, menuisier, joiner, Bédard 109
 Tremblay Pierre, mouleur, moulder, Caron 81
 Tremblay Pierre, menuisier, joiner, Ste Cécile 173½
 Tremblay Pierre, commis d'hôtel, bar tender, Fleurie 150
 Tremblay Raoul, peintre, painter, des Commissaires 150
 Tremblay Richard, ancien menuisier, Arago 71
 Tremblay Rosario, cordonnier, shoemaker, Chevière 10

TIMMONS, Ginger Ale, Soda Water, &c.
 Telephone 685 } Better than imported.

- Tremblay Samuel, journalier, laborer, Durochers 42
 Tremblay Samuel, fabricant de boîtes, box manufacturer, Colomb 11
 Tremblay Téléphore, commis-épiciier, grocer clerk, des Commissaires 150
 Tremblay Thomas, charretier, carter, St Valier 38
 Tremblay Thomas, emp. Ross Rifle Factory, de la Reine 356
 Tremblay T. P., commis-voyageur, commercial traveller, St Roch 3
 Tremblay Wilbrod, surveillant des marchés, market overseer, St Olivier 126
 Tremblay Wilfrid, gardien de nuit, night watchman, Ancien Chantier 1
 Tremblay William, ouvrier en bouilloires, boiler maker, Laliberté 174
 Tremblay William, cordonnier, shoemaker, Colbert 5
 Tremblay William, chauffeur, stoker, Morin 15
 Trempe L. A., commercial traveller, commis-voyageur, Scott 152
 Trépanier Adolphe, emp. Ross Rifle Factory, St Olivier 274
 Trépanier Alexandre, conducteur Q. Ry, St Joseph 333
 Trépanier Armand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 22½
 Trépanier Arsène, épiciier, grocer, St Luc 175
 Trépanier Bénoni, journalier, laborer, Burton 18
 Trépanier Edmond, peintre, painter, Avenue Taschereau 15½
 Trépanier Elie, journalier, laborer, Dégigny 37
 Trépanier Emile, employé Québec et Lac St Jean, St Paul 215
 Trépanier Etienne, charretier, carter, Ste Marguerite 155
 Trépanier François-X., cordonnier, shoemaker, Hermine 75
 Trépanier J. Arthur, commis, clerk, St Olivier 190
Trépanier J.-E., nouveautés, dry goods; assortiment de marchandises de choix, chapeaux, pelleteries et hardes faites, etc. Un tailleur habile est à la disposition des clients, St Valier 768-772 et St Ambroise 2-4, Téléphone 2028—rés. Avenue Parent 2
 Trépanier Joseph, cordonnier, shoemaker, Montcalm r 34
 Trépanier Joseph, ingénieur C. P. R., engineer, Richardson 210
 Trépanier Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 13a
 Trépanier Léonidas, teneur de livres, bookkeeper, Avenue Parent 37
 Trépanier Ls. A., commis-voyageur, commercial traveller, St Cyrille 49
 Trépanier Louis, charretier, carter, St Ambroise 155
 Trépanier Louis, cordonnier, shoemaker, Bedard 139
 Trépanier Louis, menuisier, joiner, Dorchester 121
 Trépanier Louis, commis-marchand, salesman, St François 334
 Trépanier Mme veuve Honoré, Kirouac 101
 Trépanier Mme veuve Onésime, Bayard 176
 Trépanier Mme veuve Prisque, Bagot 48
 Trépanier Nap., soll. d'assurances, insur. canvasser, Côte Ste Geneviève 22
 Trépanier Napoléon, commis, clerk, Bayard 176
 Trépanier Orphée, boucher, butcher, Richelieu 305
 Trépanier Oscar, solliciteur d'assurances, ins. canvasser, Côte Ste Geneviève 10
 Trépanier Oswald, snr, employé à la Cour, Fleurie 93
 Trépanier Oswald, jnr, commis-voyageur, commercial traveller, Fleurie 93
 Trépanier Raoul C., serrefrein C. P. R., brakesman, de la Reine 136
 Trépanier Ulric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 75
 Trépanier Wilfrid, charretier, carter, des Commissaires 217
 Treslers Mrs William, O'Connell 2
 Trinity Church, St Stanislas 11-13
 Trottier George, teneur de livres, bookkeeper, Ste Cécile 7
 Trottier George, plâtrier, plasterer, Ste Cécile 5
 Trottier Jos. Edmond, teneur de livres, bookkeeper, Massue 14
 Trudel Achille, marchand d'oiseaux, birds, St Jean 417
 Trudel Ad., de Ad. Trudel & Cie, St Valier 833
 Trudel Ad. & Cie, agents d'immeubles, real estate agents, St Valier 833
 Trudel Alfred, porteur de tabac, tobacco carter, Prince Edouard 298½
 Trudel Arthur, mécanicien, machinist, Ste Hélène 207

Trunks, Travelling *Jamontagne Limitée.* Valises, Porteman-
 Bags and *Jamontagne Limitée.* teaux et
 Leather Goods. *BLOC BALMORAL* Sacs de voyage
 RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can.

- Trudel Arthur, plombier, plumber, Franklin 106
 Trudel Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin 136
 Trudel Auguste, commis-épiciier, grocer's clerk, Plessis 7
 Trudel Canille, typographe, typographer, Scott 17
 Trudel Charles, journalier, laborer, Napoléon 159
 Trudel David, menuisier, joiner, des Commissaires 111
 Trudel Delphis, corroyeur, currier, Parent r 84
 Trudel Edmond, corroyeur, currier, 2me rue 31, Hedleyville
 Trudel Edouard, journalier, laborer, Grant 19
 Trudel Edouard, rentier, St Réal 59
 Trudel Elzéar, commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 105
 Trudel Elzéar, journalier, laborer, des Commissaires 1, 1½
Trudel Emile, Capt., chef de Police, chief of Police, St Flavien 7. Télé-
 phone 1309
 Trudel Emile, commis, clerk, Victoria 25
 Trudel Emile, menuisier, joiner, Ste Cécile 56
 Trudel Emile, cordonnier, shoemaker, Christie 3
 Trudel Ernest, tailleur, tailor, St Jean 483
Trudel Eugène, snr, maître-charretier, master carter. Contrat spécial
 pour le transport de lourds matériaux, machineries, pianos. Remov-
 ing of heavy goods, piano, &c., &c., at reasonable rate. Burton 20.
 Telephone 1433
 Trudel Eugène, jnr, sténographe et dactylographe, Burton 20
 Trudel Félix, tailleur en pelleterie, fur cutter, Arago 88
 Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, Prévost 16
 Trudel François, journalier, laborer, St Luc 33
 Trudel François, charretier, carter, Napoléon 135
 Trudel François-Xavier, menuisier, joiner, St Joachim 111
 Trudel François-Xavier, journalier, laborer, Morin 230
 Trudel George, journalier, laborer, 2me rue 89, Hedleyville
 Trudel George, huissier de la Corporation, bailiff, Richelieu 105
 Trudel George, menuisier, joiner, Arago 380
 Trudel George, magasin, shop, Duquesne 1½
 Trudel George, jnr., commis, clerk, de la Reine 374
 Trudel Ignace, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 833
 Trudel Isaie, menuisier, joiner, St Patrice 45
 Trudel Isidore, menuisier, joiner, du Pont 110
 Trudel J. Alexandre, commis-marchand, salesman, Dorchester 160
 Trudel J. Edmond, officier de douane, C. H. officer, 2e rue Est 55, Hedleyville
 Trudel J. Ernest, professeur, Dorchester 44
 Trudel Joseph, nouveautés, dry goods, Sutherland 24
 Trudel Joseph, charretier, carter, Avenue Taschereau 52
 Trudel Joseph, tailleur de pierre, stone cutter, Arago r 353
 Trudel Joseph, restaurant, Henderson 44-46
 Trudel Joseph, plâtrier, plasterer, Victoria 25
 Trudel J. R., Capt., commis-marchand, salesman, St Germain 60
Trudel & Landry, Mlles, modistes, milliners, St Jean 394
 Trudel Laïque, commis-voyageur, com. traveller, 2e rue Est 57, Hedleyville
 Trudel Lauréat, corroyeur, currier, St Germain 121
 Trudel Léonidas, journalier, laborer, Parent r 86
 Trudel L. J. D., de S. Bouchard & Cie, Latourelle 110
 Trudel Louis, commis-voyageur, commercial traveller, des Fossés 104
 Trudel Louis, garde-moteur, motorman, Latourelle 121
 Trudel Louis, bijoutier, jeweller, Morin 6
 Trudel Mlle Elmire, modiste, dressmaker, Prévost 16
 Trudel Mlle Eugénie, institutrice, teacher, 2e rue (côté sud), N.-D. de Québec
 Trudel Mlle Laura, Parent 10
 Trudel Mme Pierre, modiste, dressmaker, St Valier 709
 Trudel Mme veuve Antoine, Morin 124

Châssis Bay, Escaliers, etc.

Bay Window, Stairs, etc

GIGNAC, BELAND & CIE

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

- Trudel Mme veuve Barthélemi, St François 139
 Trudel Mme veuve Jacques, Scot. 79
 Trudel Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 33
 Trudel Mme veuve Philéas, Ste Marguerite 226
 Trudel Mme veuve Pierre, Parent 10
 Trudel Napoléon, menuisier, joiner, Morin 19
 Trudel Napoléon, forgeron, blacksmith, Ste Anne 111½, rés. Richelieu 328½
 Trudel Narcisse, journalier, laborer, Montcalm 146
 Trudel Nicolas, cultivateur, farmer, St Valier 1207, St Malo
 Trudel Pierre, menuisier, joiner, Scott 106
 Trudel Pierre, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 105
 Trudel Pierre, commis-marchand, salesman, St Valier 709
 Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 291½
 Trudel Roger, plâtrier, plasterer, Morin 18
 Trudel Téléphore, teneur de livres, bookkeeper, 2e rue Est 61, Healeyville
 Trudel Théophile, charretier, carter, Fleurie 184½
 Trudel Théophile, gardien de la paix, policeman, Tessier 14
 Trudel Ulric, garde-magasin, storeman, Massue 215
 Trudel Ulric, menuisier, joiner, Bedard 72
 Trudel Victor, ouvrier en tabac, tobacco worker, St Jean 483
- Trudelle & Dion**—L. A. Trudelle & F. X. Dion—gérants, managers Sun Life Assurance Co. of Canada for the District of Quebec, Côte de la Montagne 109, bloc Morin. Téléphone 1122
- Trudelle Edouard, traducteur, translator, Grande Allée 167
 Trudelle Henri, commis de banque, bank clerk, Grande Allée 167
 Trudelle Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, Sauvageau 143
 Trudelle L. A., de Trudelle & Dion, Avenue des Erables 14. Tél. 1003
 Trudelle Mme veuve Ferdinand, Ste Anne 87
 Trudelle T. Alfred, architecte, assistant-ingénieur dépt des Travaux Publics architect, asst.-engineer of Public Works Dept, Garneau 24
- Trumble & Co., bakers, boulangers, St Valier 284
 Trumble Hubert, menuisier, joiner, Richelieu 102
 Trumble Joseph G., bank messenger, messenger de banque, St Peter 139
 Trumble Miss Emma, school teacher, institutrice, St John 378
 Trumble William, of Trumble & Co., St Valier 284
 Tubbert Patrick, laborer, journalier, Champlain 364
 Tubbert Thomas, laborer, journalier, Champlain 364
 Tuke Mrs. W. A., Ste Angèle 30
 Tucker Mark, grocer, épiciier, Champlain 447
 Turbis Cyprien, journalier, laborer, Sous-le-Cap 37
 Turbis Julien, charretier, carter, des Commissaires 194
 Turbis Philippe, journalier, laborer, St Paul 119
- Turcot Edwin**, médecin-chirurgien. Physician and surgeon. Professeur à l'Université-Laval; médecin au Séminaire de Québec et au Couvent de Sillery, Ste Anne 111. Téléphone 1234

Turcot C. George, médecin et chirurgien, physician and surgeon, du Palais 17-19. Téléphone 1619

- Turcot J. Magloire, Dr, Ste Julie 6
 Turcot Mme veuve Narcisse, d'Aiguillon 9
 Turcot Paul A., commis de banque, bank clerk, Ste Julie 6
 Turcotte Abel, épiciier, grocer, St Jean 175, rés. St Joachim 45
 Turcotte Abel, de Turcotte, Frères & Cie, de Salaberry 53
 Turcotte Achille, horloger, watchmaker, Côte d'Abraham 43
 Turcotte Adjutor, commis de banque, bank clerk, Ste Angèle 9
 Turcotte A. J., agent de manufactures, St James 20, rés. Couillard 9
 Turcotte Anselme, épiciier, grocer, Colomb 240, rés. Victoria 95

GRAVEUR SUR MÉTAUX.

DORURE

Arthur Paquet, 67, rue St-Joseph, St-Roch

ARGENTERIES.

Téléphone 2537.

GROS ET DÉTAIL

- Turcotte Célestin**, marchand-tailleur, merchant tailor. Spécialité : Costumes pour Dames, Côte de la Montagne 54-56
- Turcotte Cléophas, hôtelier, hotel-keeper, St Valier 842, rés. 844
- Turcotte Cléophas, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 63
- Turcotte Cyrille, chaussures, boots and shoes, du Pont 184, rés. 186
- Turcotte Edouard, ferblantier, tinsmith, Dorchester 131
- Turcotte Edouard, commissionnaire, Garneau 31
- Turcotte Elzéar**, épicier, marchand de vins et liqueurs. Voyez notre installation électrique pour moulin le meilleur café vendu à Québec. Grocer, wine and spirit dealer, des Fossés 74-76. Téléphone 2143 — Dépt des commandes, Grant 79—rés. Grant 71
- Turcotte Elzéar, tailleur en pelleterie, fur cutter, Victoria 43
- Turcotte Eugène, collecteur, collector, Boisseau 164
- Turcotte Eugène, rentier, gentleman, Boulevard Langelier 63
- Turcotte Félix, de Nazaire Turcotte & Cie, Charlevoix 29
- Turcotte François-Xavier, menuisier, joiner, Boisseau 102
- Turcotte, Frères & Cie—*J. B. A. & Abel*—épiciers, grocers, St Antoine 11
- Turcotte F.-X., cordonnier, shoemaker, St Olivier 258
- Turcotte George, commis, clerk, du Palais 22
- Turcotte George, portier au Séminaire, Ste Famille 46
- Turcotte George H.**, épicier, grocer; vins et liqueurs de première qualité, Caron 92, Téléphone 2790—rés. Richardson 332
- Turcotte Godfroi, commis, clerk, Ste Angèle 9
- Turcotte Gust., secrétaire particulier de l'hon. M. Allard, pension St Louis 26
- Turcotte H. Adjutor**, C. R., avocat, St Pierre 61, Téléphone 940—rés. Ste Angèle 9
- Turcotte Henri, commis-marchand, salesman, Dorchester 131
- Turcotte Honoré, maçon, mason, Berthelot r 25
- Turcotte J. Adélar, boucher, butcher, Dollard 28
- Turcotte Jean, peintre, painter, Fleurie 205
- Turcotte Jean, ancien épicier, St Pierre 4
- Turcotte Jean-Baptiste, de Turcotte, Frères & Cie, Ste Angèle 28
- Turcotte Jean-Baptiste, peintre, painter, Charest 19
- Turcotte Joseph**, cordonnier, shoemaker. Tout ordre exécuté avec ponctualité. Prix modérés. All orders executed promptly. Prices moderate, de la Fabrique 52, rés. Garneau 31
- Turcotte Joseph, conducteur Q. Ry, St Olivier 350
- Turcotte Joseph, employé au Château Frontenac, St Valier 255
- Turcotte Joseph, garde-magasin, storeman, Bédard 9
- Turcotte Joseph, épicier, grocer, Avenue Renaud 26
- Turcotte Joseph E., menuisier, joiner, Côte d'Abraham 43
- Turcotte Joseph P.**, avocat, advocate, bureau, St Joseph 195, Téléphone 2311—rés. du Roi 194
- Turcotte Léon, journalier, laborer, Ste Hélène 174
- Turcotte Louis, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 771
- Turcotte Louis, tailleur en cuir, leather cutter, Côte d'Abraham 43
- Turcotte L. P., commis, clerk, Couillard 9
- Turcotte L. P. J., vins, wines, &c, St Antoine 9, rés. Prince 8, N.-D. de Québec
- Turcotte Mlle Arthémise, Ste Marguerite 181
- Turcotte Mlle Aurélie, modiste, dressmaker, St Jean 78
- Turcotte Mlle Hélène, Richelieu 95
- Turcotte Mlle M., modiste, dressmaker, Côte d'Abraham 43
- Turcotte Mlle Rosalie, Montcalm 119
- Turcotte Mme Israël, Richelieu 164
- Turcotte Mme Nazaire A., Desossés 137
- Turcotte Mme Phidime, St Patrice r 16
- Turcotte Mme veuve Alfred, St Augustin 128
- Turcotte Mme veuve Anselme, St Olivier 79
- Turcotte Mme veuve Edouard, St Jean 52

M. Timmons & Son.

TELEPHONE 685

Medals, First Prizes and Diplomas
awarded for

Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

- Turcotte Mme veuve Elzéar, regrattière, Notre-Dame 31
 Turcotte Mme veuve F., Avenue Renaud 38
 Turcotte Mme veuve Nazaire, Grande Allée 73. Téléphone 979
 Turcotte Mme veuve Pierre, Little Champlain 66
 Turcotte Napoléon, commerçant, trader, Dalhousie 15, rés. Petit Champlain 10
Turcotte Nazaire & Cie—*Félix E. Turcotte & Philippe J. Bazin*—importateurs d'épicerie, vins, huiles et tabac; wholesale grocers and importers of wines, oils and tobacco, &c., Dalhousie 54-60. Télép. 1480
 Turcotte Octave, journalier, laborer, Boisseau 102
Turcotte Paul, cordonnier, shoemaker. Toujours en magasin un assortiment complet de chaussures pour dames, messieurs et enfants, ainsi que vernis de toute qualité à très bas prix. Spécialité, ouvrage fait sur commande. St Jean 40, rés. 38
 Turcotte Paul, journalier, laborer, St Joseph 333
 Turcotte Percy, commis, clerk, St Augustin 128
 Turcotte Philippe, cordonnier, shoemaker, St Joseph 9, rés. Richardson 20
 Turcotte Pierre, cordonnier, shoemaker, de la Reine 364
 Turcotte Pierre, journalier, laborer, Napoléon 53
 Turcotte Selime, commerçant de lard, pork dealer, rés. Dollard 28
 Turcotte Stanislas, graveur sur pierre, Victoria 95
 Turcotte Sylvio, tailleur en fourrures, fur cutter, Latourelle 21
 Turcotte William, journalier, laborer, Massue 119
 Turcotte Xavier, magasin, shop, Sutherland 17
 Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, Bedard 84
 Turgeon Achilles, laitier, milkman, d'Aiguillon 229
Turgeon Adéard, honorable, M. P. P. pour Bellechasse, ministre des Terres et Forêts, de Turgeon, Roy & Langlais, avocats, d'Auteuil 71. Téléphone 1345
 Turgeon Albert, commis-emballeur, packing clerk, Sutherland 26
 Turgeon Alphonse, commis de banque, bank clerk, St Michel 13
 Turgeon Alphonse, fruits, Charest 31
 Turgeon Amédée, conducteur Q. R., St Olivier 330
 Turgeon Arsène, corroyeur, currier, St Valier 888
 Turgeon Arthur, plombier, plumber, Claire Fontaine 9½
 Turgeon Benjamin, gantier, glovemaking, Ste Thérèse 54
 Turgeon Damase, laitier, milkman, St Luc 220
 Turgeon Damase, emp. Bureau du Revenu, Latourelle 171
 Turgeon Edouard, agent, Latourelle 82
 Turgeon Edgar, garde-moteur, motorman, Richelieu 69
 Turgeon E. E., commis-voyageur, commercial traveller, du Pont 10
Turgeon Elie—*Zotique & Jos. Odilon*—tanneur et marchand de cuir, peaux et laine; tanner, leather and raw wool merchant, St Valier 423. Téléphone 2197
 Turgeon Emile, commis, clerk, Sutherland 26
 Turgeon Emile, conducteur Q. Ry, Scott 26
 Turgeon Elz., employé service civil, civil service clerk, chemin St Louis (316)
 Turgeon Ernest, gardien, watchman, Ste Ursule 32
 Turgeon Eugène, journalier, laborer, Châteauguay r 15
 Turgeon Fabien, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 440
 Turgeon Francis, journalier, laborer, O'Connell 27
 Turgeon François, menuisier, joiner, Richardson 342
 Turgeon François-Xavier, charretier, carter, Turgeon 39
Turgeon J. Edgar, teneur de livres, bookkeeper; trésorier de l'Union St-Joseph de St-Jean-Baptiste de Québec, St Olivier 132
 Turgeon J. L., représentant International Correspondence Schools, St Jean 39, Téléphone 1630—rés. St Olivier 146
 Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 51
 Turgeon Joseph, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 23

High Grade

Harness

Manufacturers. RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, CAN.

Jamontagne Limitée.
 BLOC BALMORAL

Nous fabriquons
 les plus beaux har-
 nais du pays.

- Turgeon Joseph, peintre, painter, Latourelle 185
 Turgeon Joseph, plombier, plumber, Artillerie 132½
 Turgeon Joseph, messenger, messenger, Sauvageau 177
 Turgeon Joseph A., clerk, commis, St Gabriel 49
 Turgeon Joseph Odilon, de Elie Turgeon, St Valier 425
 Turgeon Laurent, épicier, grocer, Arago 148-150
 Turgeon Laurent, employé civil, civil service clerk, du Roi 443
 Turgeon Louis, cuisinier, cook, St Olivier 190½
 Turgeon Louis, rentier, gentleman, Ste Marguerite 167
 Turgeon Lucien, garde-prison, caretaker, d'Aiguillon 228
 Turgeon Mlle Léontine, Berthelot 26
 Turgeon Mlles, blanchisseuses, charwoman, des Commissaires 89
 Turgeon Mme A., Ste Cécile 100 et 12
 Turgeon Mme veuve Antoine, ruelle Notre-Dame 7
 Turgeon Mme veuve Antoine, Ferland 14
 Turgeon Mme veuve Joseph, St Simon 24
 Turgeon Mme veuve Joseph Philéas, de la Reine 328
 Turgeon Mme veuve Louis, St Michel 13
 Turgeon Mme veuve Louis, d'Aiguillon 60
 Turgeon Mme veuve Louis B., Berthelot 26
 Turgeon Narcisse, ancien garde-magasin, St Olivier 299
 Turgeon Narcisse laitier, milkman, Rigauville 27
Turgeon Omer, commerçant de chevaux et écurie de louage, horse dealer and livery stable, Montmagny 23. Telephone 2507
 Turgeon Onésime, laitier, milkman, Latourelle 193
Turgeon Ls Ph., gérant La Cie J. B. Rolland & Fils, St Olivier 299
 Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 36
Turgeon Pierre L., épicier, grocer, Laplace 2-6 et ruelle Thibaudeau 1, Telephone 1478 (vis-a-vis le marché Finlay)—rés. Hébert 8
 Turgeon A. D., révérend supérieur des Jésuites, Dauphine 14
Turgeon, Roy & Langlais—*Honorable Adélaré Turgeon, M. P. P., Ernest Roy, M. P. P. & Roméo Langlais*—avocats, advocates, St Pierre 81. Tél. 1473
 Turgeon Zotique, de Elie Turgeon, de la Reine 282
 Turnbull Lt-Colonel J. F., Avenue St Denis 14
 Turner Benjamin A., civil service clerk, fonctionnaire public, Scott 143
Turner Brothers—*Thos. B. Richard & Joseph M. Turner*—Furniture store, sewing machines, pianos, stoves and ranges, magasin de meubles, machines à coudre, poêles, etc., St John 65. Tél. 192
 Turner Johnny, leather cutter, tailleur en cuir, Bedard 71
 Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 23
Turner Richard, honorable, L. C., of Whitehead & Turner, d'Auteuil 55
 Turner Mrs widow William, St Roch 23
 Turner R. E. W., Lt. Col., V. C., D. S. O., Ste Ursule 26
 Turner Thomas, of Turner Bros, St Roch 9
 Turpin Moses, engine driver, ingénieur, Côte d'Abraham 12
 Tweddell J. P., wholesale manager Holt Renfrew & Co, Ferland 1

LE TABAC BRUYÈRE fait les délices des Fumeurs. ESSAYEZ-LE

U

- Union Assurance Society of London**, England, J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Telephone 1175
Union Bank of Canada, — Board of Directors: Hon. John Sharples, president; Wm Price, vice-president; E. J. Hale, Wm Shaw, G. H. Thomson, M. P. Davis (Montreal), John Galt (Winnipeg), E. L. Drewry (Winnipeg), R. I. Rillely (Winnipeg), F. E. Kenaston (Minneapolis).—*Officers*: G. H. Balfour, general manager; F. Washe, superintendent

Pharmacie L. E. MARTEL, 91. RUE ST-JOSEPH Téléphone 2483

Drogues et Produits Chimiques Purs; Médecines Patentées, Etc., Etc.
 Prescriptions des Médecins préparées avec soin.

Eastern Branches ; J. G. Billett, Inspector ; E. E. Cole, assistant Inspector ; F. W. Smith, local manager ; G. E. Poston, stock department ; K. F. Gilmour, teller ; A. A. Walcot, ledger-keeper ; A. G. Duncan, F. N. Ainey, E. E. Welch, E. B. O'Connell, H. L. Lee, C. E. Fortier, G. J. Leonard, F. C. Laurie, D. J. Griffin, clerks ; Miss Shaw, Miss Hogan, stenographers ; D. Cusick and J. Hewitt, messengers, St Peter 56, Telephone 18

Saving's Bank—A. Veasey, Acting Manager ; T. I. Andrews, Clerk ; S. Elliot, junior, St Louis 28

Union (L') Chorale Palestrina, Ol. Gignac, secrétaire, Salle, Boulevard Lan-gelier 168-170

Union Commerciale de Québec—Président-honoraire, C. A. Langlois ; président, Nap. Lajeunesse ; 1er vice-président, H. J. Pinsonneault ; 2ème vice-président, Art. Beaubien ; sec.-archiviste, F.-X. Guérard ; asst.-sec.-arch., J. Léo Dugal ; sec.-corresp., A. M. Doyer ; trésorier, W. Gaboury ; asst.-trésorier, J. A. Royer ; bibliothécaire, H. J. Lelièvre ; asst.-bibliothécaire, J. A. Giguère.—Directeurs actifs : L. C. Marcoux, A. A. Gaumont, J. B. A. Thivierge, J. T. Morency.—Directeurs titulaires : Chs Noreau, L. F. Falardeau, J. B. Drolet, V. E. Paradis, Elz. Turcotte.—Auditeurs : H. A. Bedard, A. H. Légaré. Salles : St-François 218

AMATEURS DE RAQUETTES.—Patron, S. H. le maire J. G. Garneau ; vice-patron, C. A. Langlois ; prés. honoraire, V. E. Paradis ; vice-présidents honoraires, Elzear Turcotte, Charles Noreau, Jos. S. Myrand, F. X. O. Pouliot ; président, A. H. Légaré ; vice-président, Arth. Cloutier ; secrétaire, J. A. Giguère ; asst.-secrétaire, J. B. Gobeil ; trésorier, F. Lachaine ; asst.-trésorier, H. Turcotte ; capitaine, H. Pouliot ; lieutenant, Ed. Darveau. *Directeurs* : H. J. Pinsonneault, Jos. S. Blais, J. M. Turcotte, D. Fontaine, Arthur Beaubien, Jules Morency, Eugène Lemieux, J. B. A. Thivierge.

Union Life Assurance Co., of Toronto, J. P. Tremblay, manager, gérant St Joseph 187. Telephone 2687

Union Musicale de Québec—Société incorporée (fondée en 1866, chœur de l'église St Jean Baptiste.)—Révd D. Beaudouin, président honoraire ; Eug. Bédard, président ; Arthur Frédérick, vice-président ; Edgar Dugal, maître de chapelle ; George Hébert, organiste ; Art. Denis, secrétaire ; W. Deschambault, trésorier ; Victor Lefebvre, bibliothécaire ; Henri Dugal, assistant-bibliothécaire ; Phi. Drolet et Jos. Lafleur, membres du comité.—Assemblée le 1er vendredi de septembre ; répétition le vendredi, salles St Jean-Baptiste.

Union Mutuelle des charretiers de St Roch et de St Sauveur

Union Mutual Life Insurance Co., of Portland, Me., Geô. P. Châteauvert, general agent, St Jean 405. Téléphone 835

Union Notre-Dame—Rév. P. A. Nunesvais, supérieur ; P. J. Devlin, directeur, Côte d'Abraham 64

Unions ouvrières (voir page 70)

Union Savings Bank. Arthur Veasey, acting manager, St Louis 28

Union St Joseph de St Sauveur de Québec, Victoria 25½

Union St Joseph de St Jean-Baptiste—Révd J. Is. Galerneau, chapelain ; Barth. Rondeau, président ; Chs. Cloutier, vice-président ; A. Uld. Desroches, secrétaire (D'Artigny 9½) ; Arthur Denis, assist.-secrétaire ; Edgar Turgeon, trésorier (St Olivier 132) ; Ferdinand Pleau, assist.-trésorier ; Arthur Darveau, Léon Paré, collecteurs-trésoriers ; Elz. Lafrance, commissaire ordonnateur.

COMITÉ : B. Leclerc, Ernest Bédard, Eug. Bédard, Chs. Côté, Ed. Lavoie

AUDITEURS : L. A. Lemoine, Joseph Poitras

VISITEURS : Alex. Côté, Jos. Bédard, Michel Robitaille, Narcisse Gingras

MÉDECINS : Arsène Falardeau, Jos. Devarenes

AVISEURS LÉGAUX : George Bellerive, J. I. Lavery

A. TOUSSAINT & Cie,) IMPORTATEURS DE
194, ST-PAUL, QUEBEC) PRODUITS ÉTRANGERS

Vins messe — Sherries — Oporto — Cognac — Scotch — Rhum — Gin — Etc

Union St-Joseph de St-Roch de Québec.—Chevalier J. E. Martineau, président; Alph. Picard, 1er vice-président; D. Despatis, 2e vice-président; L. P. Laliberté, secrétaire-archiviste; Jos. Morel, asst.-secrétaire archiviste; A. P. Robitaille, secrétaire correspondant; J. Art. Dubé, trésorier, de la Reine 300; Hector Lamontagne, asst.-trésorier.—Date des réunions: Assemblée générale le 1er jeudi de chaque mois.—Réunions du comité de régie, le 3e jeudi de chaque mois. 261 rue St Joseph

Union St Joseph du Canada— *Conseil de Québec No 29* — Révd W. Valiquet, chapelain, supérieur et curé de St Sauveur; H. O. Martineau, président-honoraire; Chs. Mailly, président actif; L. A. Suzor, 1er vice-président; Just. Masse, 2e vice-président; Wilfrid Boulet, (167 Richelieu), secrétaire; Dr P. H. Bédard, trésorier; Albert Boulet, receveur; A. Lafleur, J.-Bte Routhier, A. Bourassa, visiteurs des malades; Achille Poliquin, A. Bouchard, E. Morand, E. L. Pacaud, censeurs—Réunions tous les 1er et 3e vendredis de chaque mois. Salles, St Joseph 133

United Photographic Stores, Limited (The), St Louis 23. Phone 1848

United Shoe Machinery Co., of Canada, J. W. Rogers, manager, St Valier 492

United States Consul, Wm W. Henry, Consul, St Ursule 66. Tel. 705

United States Fidelity & Guaranty Co, J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Telephone 1175

United Irish League — President, J. O'Gallagher; Secretary, J. W. M. Wallace; Treasurer, J. M. Collier.

Université Laval, Mgr O. E. Mathieu, recteur, des Ramparts 1. Téléphone 98 (voir page 73)

Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, Révde Mère Ste Aurélie, supérieures; du Parloir 2-6. Téléphone 1188

Ursulines "Mérici", Révérende Sœur Marie de la Providence, supérieure, chemin St Louis

BRUYÈRE CANADIAN CUT TOBACCO, mild, fragrant and delicious, for sale at EUG. GARNEAU, 58, St John St., Quebec, at 40, 50, 60, 80c.

V

Vacari Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago 75

Vacari Antoine, colporteur, pedlar, Arago 74

Vacari George, charretier, carter, Octave 46

Vachon Alphonse, menuisier, joiner, Aqueduc la

Vachon Damase, charpentier, carpenter, Smith 57

Vachon George, ingénieur, engineer, 3e rue Est 83, Hedleyville

Vachon Honoré, boulanger, baker, Boulevard Langelier 127

Vachon Ismaël, doreur, gilder, Massue 253, rés. St Valier 448

Vachon J. F., commis, clerk, St Gabriel 68

Vachon Jean, emp. chemin de fer, La Canardièrre

Vachon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Franklin 52

Vachon Mme veuve Alexandre, St Gabriel 68

Vachon Olivier, charpentier, carpenter, Franklin 52

Vachon Pierre Théodule, menuisier, joiner, St Valier 448

Vadeboncœur Edouard, rentier, St Valier 528

Vadeboncœur Wilfrid, tanneur, tanner, St Valier 517

Vaillancourt Adjutor, horloger, bijoutier et opticien; watchmaker, jeweller and optician. Toujours en magasin un assortiment complet de montres, horloges, jones, bagues, lunettes et lorgnons. Ouvrage exécuté avec soin et promptitude. St Joseph 237, rés. Richardson 231

Vaillancourt Alphonse, menuisier, joiner, Avenue Taschereau 92

Vaillancourt Arthur, tailleur, tailor, St Valier 701-703

Order

TIMMONS'
Telephone 685

Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

From your Grocer.

- Vaillancourt Babilas, peintre, painter, Sauvageau 92
 Vaillancourt Ferdinand, journalier, laborer, Laberge 13
 Vaillancourt Jean Baptiste, Côte d'Abraham 67
 Vaillancourt Joseph, confiserie, confectionery, St Joseph 356-358
 Vaillancourt Louis, tanneur, tanner, Victoria 43
 Vaillancourt Louis, journalier, laborer, St Valier 1253, St Malo
 Vaillancourt Médéric, peintre, painter, Signai 12
 Vaillancourt Mlle Elodie, couturière, seamstress, St François 257
 Vaillancourt Mme veuve George, St François 257
 Vaillancourt Mme veuve Jean-Baptiste, St Joseph 335-335½
 Vaillancourt Mme veuve Louis, Henderson 54
 Vaillancourt Napoléon, journalier, laborer, de Jumonville 32
 Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, Boulevard Langelier 13
 Vaillancourt Paul, charretier, carter, Carillon 84
 Vaillancourt Philéas, boucher, butcher, Prince Edouard 204
 Vaillancourt Pierre, journalier, laborer, Napoléon 114
 Vaillancourt Pierre, cordonnier, shoemaker, St Valier 1253, paroisse St Malo
 Valcourt Arthur, journalier, laborer, St Patrice 26
 Valcourt Elzéar, journalier, laborer, St Patrice r 9
 Valcourt Gilbert, journalier laborer, St Patrice r 9
 Valin Charles, snr, charpentier, carpenter, du Roi 277
 Valin Charles, jnr, peintre, painter, de la Couronne 207
 Valin Charles Hector, commis, clerk, des Prairies 152
 Valin Edmond, gardien chef des bâtisses d'émigration, Ste Marguerite 11
 Valin Mlle Rosalie, Fleurie 61
 Valin Mme veuve Bardy, St François 214
 Valin Mme veuve Charles, d'Aiguillon 162
 Valin Mme veuve Narcisse, Fleurie 61
 Valin Narcisse, marchand de fruits, fruit dealer, du Pont 200
 Valin Philéas, plâtrier, plasterer, Lale.nant r 5
 Valiquet J. D., confiseur, de la Fabrique 12, rés. 12½; succ. St Joseph 122
 Valiquette A., révérend, O. M. I., Massue 15
Valiquette W., révérend, O. M. I., supérieur et curé, Massue 15
 Vallée Albert, gardien de la paix, policeman, Bedard 164
 Vallée Alfred, forgeron, blacksmith, Champlain 762
 Vallée Arthur, medecin, physician, Ste Anne 22
 Vallée Etienne, jnr, journalier, laborer, Champlain 766
 Vallée Joseph, journalier, laborer, Champlain 764
 Vallée Louis, charretier, carter, du Roi 78
 Vallée Louis A., ingénieur civil, civil engineer, Lee 1
 Vallée Mlles, couturières, seamstresses, Fleurie 150
Vallée Mme L. P.—AU MAGASIN DE MODES—St Jean 20, rés. 16
 Vallée Mme veuve Arthur, Ste Anne 22
 Vallée Mme veuve Philippe, du Pont 97
 Vallée Napoléon, journalier, laborer, Bouthiller 7, St Malo
 Vallée Pierre, journalier, laborer, Champlain 758
 Vallée Ths, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, pens. St Joseph 60
 Vallerand Achille, commis Q. Ry, clerk, des Fossés 163
 Vallerand Adjuitor, tailleur, tailor, du Pont 175
 Vallerand Albert, cordonnier, shoe.naker, Franklin r 279
 Vallerand Alfred, cordonnier, shoemaker, Massue 166
 Vallerand Alfred, cordonnier, shoemaker, pension Dorchester 35
Vallerand André E., Agent des manufacturiers et importateur d'huiles, lampes et lanternes. AGENT DE LA CANADIAN OIL Co., Manufacturers' agent and jobber in burning oils, machine oils, coal tar, brai, pitch, lamps, lanterns and silver plated, ware. GLASS WARE A SPECIALITY. Special goods and boxes for the "T prize trade." Bureau: Dalhousie 67 et St Antoine 18, Téléphone 1192—rés. des Remparts 31

Demandez nos prix
 avant d'acheter

Samontagne Limitée.

Négociants et im-
 portateurs de cuirs
 articles de sellerie
 et de cordonnerie.

ailleurs.

—BLOC BALMORAL—
 RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can.

- Vallerand Aristide G. L., teneur de livres, bookkeeper, des Prairies 107
 Vallerand Elzéar, charpentier, carpenter, Colomb 292
 Vallerand Elzéar, typographe, typographer, St Valier 969
 Vallerand Emile, cordonnier, shoemaker, Colomb 297
 Vallerand F. O., officier d'accise, excise officer, pension Garneau 20
 Vallerand F.-X., cordonnier, shoemaker, Letellier 18
 Vallerand Ls. Frédéric, menuisier, joiner, du Roi 353
 Vallerand Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 154
 Vallerand Léonidas, barbier, barber, St Pierre 112
Vallerand Louis N., commis de douane, custom house clerk, et secrétaire-trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français, des Prairies 58
 Vallerand Mlle Philomène, Plessis 2
 Vallerand Mme veuve Flavien, Châteauguay 250
 Vallerand Philéas, journalier, laborer, Châteauguay 250
 Vallerand Philippe Ls., architecte et employé de l'administration, civil service clerk, Ferland 21
Vallièrè Alfred, agent Anglo-American Ins. Co., London Mutual Fire Ins. Co., St Pierre 75, Tel. 1047—rés. Ste Anne 126
 Vallièrè Alexandre, magasin, shop, Côte d'Abraham 26
 Vallièrè Alphonse, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 315
 Vallièrè Alphonse, commis, clerk, Victoria 52-54
Vallièrè Edouard, de Philippe Vallièrè, Haldimand 24
 Vallièrè Eméδιο, courtier, broker, St François 412
 Vallièrè Emile, commis, clerk, Notre Dame des Anges 170
 Vallièrè George, boucher, butcher, Victoria 115
 Vallièrè George, Hebert 14
 Vallièrè George, pâtissier, pastry cook, Arago 1330
 Vallièrè Jean-Baptiste, jnr, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 435
 Vallièrè Jean-Baptiste snr, pâtissier, pastry cook, Notre-Dame-des-Anges 201
 Vallièrè Joseph, snr, ébéniste, cabinetmaker, du Roi 433
 Vallièrè Joseph, de Picard & Vallièrè, de la Couronne 209½
 Vallièrè Mme veuve Alfred, Latourelle 189
 Vallièrè Mme François, épicerie, grocery, Victoria 52-54 coin Morin 55
 Vallièrè Mme veuve Célestin, Laliberté 178
 Vallièrè Mme veuve Michel, Avenue des Erables 24
Vallièrè Philomon, propriétaire du Mercantile Restaurant, St Pierre 65 et Sault-au Matelot 8, Téléphone 1385, pension Hôtel Blanchard
Vallièrè Philippe, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 142-150, Téléphone 2111, et St Joseph 312—rés. Ste Anne 126 (voir annonce, page iii)
 Vallièrè W. A., solliciteur d'assurances, insurance canvasser, St Luc 102
 Valois Alexandre, réparateur au G. N. W. Tel. Co., repairer, St Valier 322
 Vanderwee J. R., Ross Rifle Factory emp. bds Garden 40
 Vanderwerken Mrs widow A., St Cyrille 1
Vandry & Matte—Octave Matte—plombiers, ferblantiers, couvreurs et gaziers, plumbers, tinsmith, roofers, gas and steam fitters. Appareils de chauffage à eau chaude, à air chaud et à la vapeur. Installations d'appareils à l'électricité. Grande variété d'abat-jour. St Jean 169, Téléphone 809
 Vandry Edmond, photographe, St Joseph 147, rés. des Fossés 259
Vandry G. A., gérant général des maisons Z. Paquet et J. Arthur Paquet, Ste Ursule 50. Téléphone 1054
 Vandry Joseph U., commis de correspondance, Richelieu 116½
 Vandry Mme veuve Joseph, St Jean 408
Van Felson Arthur B., Managing Director New York Life Ins. Co., St Peter 81, res. St Amable 22
 Van Felson Geo. L., agent New York Life Ins. Co., St Ann 137
 Van Felson Mrs widow George, St Ann 137

Voie d'évitement et Sécherie moderde. C. P. R. Siding and Dry Siln

GIGNAC, BELAND & CIE

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

- Vaudreuil Emile, emp. E. Fortier & Cie, Colomb 296
 Vaudreuil Jean-Baptiste, charretier, carter, Colomb r 298
 Vaudreuil Louis, charretier, carter, Colomb 95
 Vaudreuil Mme veuve Napoléon, St Ignace 81
 Vaudreuil Napoléon, snr, cordonnier, shoemaker, Hermine 148
 Vaudreuil Octave, journalier, laborer, Alfred 10
 Vaughan Benjamin, Sergeant, Artillery 81
 Vaughan William, gas fitter, St Patrick 63
Veasey Arthur, acting manager of the Union Savings Bank, St Louis 28,
 rés. Claire-Fontaine 97
 Veasey Mme George, Claire-Fontaine 97
 Veilleux Arthur, employé C. P. R., St Valier 225
 Veilleux Napoléon, commis, clerk, de la Reine 102
 Veilleux Theo., marchand de bois, lumber merchant, Parke 21
 Veilleux Théodule, charretier, carter, Ste Agnès 90
 Veis Israël, peldar, colporteur, Henderson 68
 Veldon (the) Misses, St Joseph 120
Vendôme Café, Henri Fontaine, prop, St Joseph 37-39. Tel.
 Venière Ernest, photographe et magasin, photographer and shop, de la Cou-
 ronne 32-34
 Venière Nicole Mlle C., lingère, St Valier 340
 Venière Mme veuve N., de la Couronne 32
Vennat Gaston, Montréal.—J. A. Plamondon, représentant, du Roi 163.
 Tel. 2791
 Venne Charles, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 344
 Venne Joseph, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 208
 Venne Mlle Minnie, Ste Cécile 94
 Venne Mme veuve Jean-Baptiste, Ste Hélène 208
 Venner Mme veuve William, des Fossés 139
 Venner P. E., agent, des Fossés 256
 Verge Charles, médecin, physician, Ste Ursule 58
Verge William A., médecin et chirurgien, physician and surgeon, des
 Fossés 177, Téléphone 2160—bureau et résidence, Grande Allée 47,
 Téléphone 1363
 Vermeire Oscar, brasseur, brewer, Dollard 18
 Vermette Adélard, journalier, laborer, Montmagny 101
 Vermette Achille, repasseur de peaux, fur repairer, Colomb 202-204
 Vermette Edmond, employé Ross Rifle Factory, Artillery 67
 Vermette Edouard, journalier, laborer, Arago 440
 Vermette Ferd., confiseur, confectioner, Avenue Bigaouette 8
 Vermette François, repasseur de peaux, fur dresser, Victoria 99
 Vermette Jean-Baptiste, des Commissaires 209
 Vermette Jos. Arthur, marchand et repasseur de peaux, fur dresser, Kirouac 68
 Vermette Joseph, teinturier, dyer, Colomb 208
 Vermette Joseph, boucher, butcher, Avenue Taschereau 20
 Vermette Joseph, cordonnier, shoemaker, de Villiers 15
 Vermette Joseph, mesureur de bois, culler, St Jean 249
 Vermette Joseph O., ouvrier en fourrures, fur dresser, Durocher 203
 Vermette O., acheteur de pelletteries, Hermine 141
 Vermette Théophile, fonctionnaire public, civil service clerk, St Pierre 139
 Verrault Aimé, charretier, carter, Gosford 12
 Verrault Charles, corroyeur, currier, Bayard 165
 Verrault Cyrille, laitier, milkman, Marie-Louise 16, St Malo
Verrault Edouard, épicier, grocer, de la Reine 204 coin de l'Eglise 131-
 133-135. Téléphone 2096
Verrault Elzéar, marchand de pierre et de sable, stone and sand
 merchant, Parke 27, Téléphone 2220—rés. 25
 Verrault Georges, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 14
 Verrault Henri, porteur de tabac, tobacco driver, St Joseph 153

Jones, • Bagues, • Chaines, • Médailleurs.
 Manufacturés par **ARTHUR PAQUET**
 67, RUE ST-JOSEPH, TEL. 2537

- Verrault Honoré, journalier, laborer, Smith r 17
 Verrault Jos. A., contre-maître à la voirie, Richelieu 64
 Verrault Joseph, cordonnier, shoemaker, Charest 15
 Verrault Joseph, charretier, carter, des Commissaires 145
 Verrault Léonidas, charretier, carter, Gosford 15
 Verrault Louis, épicier et garde-magasin, grocer & storeman, St Ambroise 14
 Verrault Louis, charretier, carter, Bayard 171
 Verrault Mlle Claudia, modiste, dressmaker, Richardson 249
 Verrault Mlle Emma, maison de pension, bdg. house, Ave. Ste Geneviève 39
 Verrault Mme, Champlain 13
 Verrault Mme veuve H., Ferland 13
 Verrault Mme veuve Arthur, pension St Jean 236
 Verrault Napoléon, charretier, carter, de la Couronne 179
 Verrault Napoléon, charretier, carter, Dollard 51
 Verrault Pierre, ingénieur, engineer, Parent 98

Verret A. C., agent d'immeubles; agent Canadian Casualty & Boiler Ins. Co.; Montreal Life & Accident Benefit Association; New-York Plate Glass Ins. Co.; agent Quebec Fire Ass. Co.; agent pour *l'Album Universel*, St Jean 39, Téléphone 1630—rés. Richelieu 172

- Verret Alexandre, journalier, laborer, St Bernard 95
 Verret Alfred, journalier, laborer, Sutherland 9
Verret A. Hector, auditeur de la province, auditor of the Province, St Jean 499. Téléphone 1680
 Verret Arthur, charretier, carter, Lalemant 8½
 Verret Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 300

Verret & Cie—*Ferrdinand Côté & Abraham Pâquet*—carrossiers et voituriers, carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101-103. Téléphone 1198

- Verret Edmond, employé au bureau de Poste, Morin 15
 Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 319
 Verret Edmond, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 127
 Verret Elzéar, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard r 303
 Verret Isidore, agent, Jérôme 53
 Verret Isidore, rentier, Durochers 187
 Verret Jean, menuisier, joiner, Bagot 19
 Verret Jean-Baptiste, jardinier, gardener, Châteauguay 114
 Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Aqueduc 162
 Verret Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 10a
 Verret Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Bayard 22
 Verret J. F. M., frère O. M. I., Massue 15
 Verret Joseph, abbé, chapelain de St Vincent de Paul, Côte d'Abraham 58-64
 Verret Joseph, briquetier, bricklayer, de la Reine 214
 Verret Joseph, journalier, laborer, Bedard 171
 Verret Joseph P., commis-marchand, salesman, de Villiers 20
 Verret Louis, journalier, laborer, Colomb 305
 Verret Louis, journalier, laborer, Chénier 44
 Verret Mlle, femme de peine, charwoman, Fleurie 17
 Verret Mme veuve Barthélemi, Grande Allée 49
 Verret Mme veuve Charles, Dollard 106
 Verret Mme veuve Charles, Boisseau 27
 Verret Mme Charles, commerçante, Dorchester 6
 Verret Mme veuve Désiré, St Olivier 167½
 Verret Mme veuve Paul, Avenue Taschereau 2

Drink "**IRONBREW**" The Ideal Tonic
 M. TIMMONS & SON, sole agents, Quebec

- Verret Mme veuve Pierre, St Flavien 31
 Verret Olivier, garde-magasin, storeman, des Commissaires 207
 Verret Pierre, boulanger, baker, Ste Thérèse 26
 Verret T., jr, commerçant et organiste, traïler and organist, St Ambroise 95
Verret Telesphore, snr, échevin du quartier St Valier, commerçant, trader, Avenue Parent 3
 Verret Zéphirin, journalier, laborer, Kirouac 81
 Vetcher James, carter, charretier, St Michaël 16
 Vetcher Stephens, express driver, conducteur d'expresse, St Gabriel 81
 Vézina Adjutor, conducteur d'expresse, express driver, Boisseau 141
 Vézina Adjutor, menuisier, joiner, Latourelle 199
 Vézina Albert, commerçant de lard, pork dealer, St Germain 75
Vézina Alexandre, modeleur, pattern maker, St Valier 345. Telephone 1680—rés. 361
 Vézina Alfred, charretier, carter, Latourelle 79
 Vézina Alfred, forgeron, blacksmith, St François 142
 Vézina Alfred, menuisier, joiner, St Gabriel 23
 Vézina Alfred, professeur de musique, music teacher, St Patrice 72
 Vézina Alfred J., commis-marchand, salesman, St Olivier 88
 Vézina Alphonse, employé civil, civil s. clerk, 3e rue Est 109, Hedleyville
 Vézina Alphonse, menuisier, joiner, de la Reine 218
 Vézina Alphonse, menuisier, joiner, Dollard 54
 Vézina Amable, journalier, laborer, Châteauguay 76
 Vézina Arthur, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 138
 Vézina Arthur, barbier, barber, Durochers 28-30
 Vézina Arthur, agent d'assurance, insurance agent, d'Aiguillon 23
 Vézina C. Achille, menuisier, joiner, Sous-le-Cap 63-65, rés. Christie 8
 Vézina Camélien, cordonnier, shoemaker, Latourelle 72½
 Vézina Charles, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, rue Jean (côté sud) N.-D. de Québec
 Vézina Charles, hôtelier, hotelkeeper, des Fossès 46-50
 Vézina & Chartré, Melles, épicerie, grocery, Hermine 198, r. St Germain 141
 Vézina Damase, rentier, gentleman, St Valier 1252, St Malo
 Vézina E. A., teneur de livres, bookkeeper, St Gabriel 40
 Vézina Edmond, journalier, laborer, St Bonaventure r 28
 Vézina Edouard, menuisier, joiner, 3e rue Est 81, Hedleyville
 Vézina Elzéar, menuisier, joiner, Latourelle 48
 Vézina Elzéar, relieur, bookbinder, Massue 76
 Vézina Ernest, mécanicien, machinist, Ste Marguerite 50
 Vézina Eudore, sténographe, stenographer, Latourelle 62d
 Vézina Eugène, commis-marchand, salesman, Signai 104
 Vézina Eugène, commis, clerk, De Villiers 14
 Vézina Ferdinand, garde-magasin, storeman, St Bonaventure 31
 Vézina François R. A., rentier, gentleman, St Jean 345
 Vézina Frédéric, journalier, laborer, des Commissaires 171
 Vézina Gaudias, tailleur en cuir, leather cutter, du Roi 460
 Vézina George, St-Anselme 122
 Vézina Georges, comptable, accountant, Demers 44
 Vézina George, rentier, gentleman, Dorchester 125
 Vézina Godefroi, voiturier, carriage-maker, Scott 8, rés. St Gabriel 74
 Vézina Hector, menuisier, joiner, Latourelle 141
 Vézina Hildevert, laitier, milkman, St Olivier 341
 Vézina Honoré, ancien marchand, Victoria 71
 Vézina Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 195½
 Vézina Jacques, journalier, laborer, Montcalm 53
 Vézina Jean, jr, charretier, carter, Arago r 335
 Vézina Jean, snr, charretier, carter, Colomb 222

Valises, Malles,
 Sacs de voyage.
 Une visite est
 sollicitée.

Lamontagne Limitée

—BLOC, BALMORAL—
 RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, CAN

Demandez nos
 Catalogues
 de valises.

(ÉTABLIE EN 1876)

CHARLES VÉZINA

CONTRACTEUR ET
POSEUR D'APPAREILS
ELECTRIQUES.

Posage d'appareils élec-
triques en tous genres,
fils, timbres électriques,
indicateurs pour les télé-
phones, etc.

Installation complète
pour la lumière électrique,
les Dynamos, Moteurs, etc.

**ESTIMATION SUR
APPLICATION**

Plomberie Moderne et hygiénique
Dans toutes ses lignes * * *

Intallation d'après les princi-
pes les plus recommandés
d'Appareils de chauffage à la
vapeur, à l'eau chaude et à air
chaud, ainsi que d'Appareils
pour Buanderies à vapeur.

Assortiment d'articles de plom-
berie, électrique et d'Appareils
de chauffage. Aussi : Poêles
de cuisine de tous genres et
des plus perfectionnés.

* * Prix très modérés * *

117-123, RUE DU PONT

ST-ROCH, - QUÉBEC.

TÉLÉPHONE 2224

VeZina Charles, plombier, électricien, couvreur, poseur d'appareils à gaz et de chauffage; marchand de poêles. Plumber, electrician, roofer, gas and steam fitter and stove dealer, du Pont 117-123. Téléphone 2224—rés. du Roi 122 (voir annonce)

Vézina J. Alphonse, épicier; vins et liqueurs des meilleures marques. Aussi grains, poissons et provisions. Grocer, wines, liquors, grain, fish and provisions, Arago 62-68. Telephone 2582

Vézina J. C., horloger, bijoutier, opticien et importateur de montres, bijouteries, diamants, etc.; watchmaker, jeweller, optician and importer of fine watches, jeweleries, diamonds, etc., St Paul 325 (Palais) Tél. 919—rés. du Roi 60

Vézina Jérémie, commis, clerk, Montcalm 53

Vézina J. H. N., conducteur Q. Ry, conductor, Fleurie 212

Vézina Joseph, commis-épicier, grocer's clerk, du Roi 101

Vézina Joseph, journalier, laborer, Ste-Marguerite 67½

Vézina Joseph, chef de fanfare, band master, d'Aiguillon 23

Vézina Joseph, cordonnier, shoemaker, Montmagny 17

Vézina Joseph Hector, employé Dominion Arsenal, Ste Cécile 120

Vézina Joseph, pilote, pilot, du Roi 392

Vézina Jules, étudiant en droit, d'Aiguillon 23

Vézina Léon, collecteur, collector, St Olivier 192

Vézina Louis, barbier, barber, St-Joseph 453, rés. St-Bonaventure 33

Vézina Louis, cordonnier, shoemaker, Morin 20

Vézina Louis, journalier, laborer, St-Anselme 122

Vezina Melville, tailleur, tailor, Arago 32

Vezina Mesdemoiselles, d'Aiguillon 138

Vézina Mlle Délia, Ste-Hélène 210

Vézina Mlle G., garde-malade diplômée, sick nurse, Richelieu 163

Vézina Mlle Octavie, Hermine 198

Vézina Mme veuve Camille, St-Olivier 206

Vézina Mme veuve Charles, Avenue Taschereau 74

Vézina Mme veuve Charles, Jupiter 9

Vézina Mme veuve J. Onésime, St Jean 34

Vézina Mme veuve Lazare, Latourelle 212

Vézina Mme veuve Onésime, Ste Marguerite 50

Vézina Mme veuve Philippe, Châteauguay r 109

Vézina Napoléon, de Julien & Vezina, St Jean 525

Vézina Napoléon, monteur, laster, Boisseau 99

Vézina Octave, de Oct. Vézina & Cie, St Joseph 460-462

Vézina Octave, menuisier, joiner, 3e rue Est 116, Hedleyville

Vézina Octave & Cie, marchands de fruits, confiserie. Spécialité : sucreries importées, confectionery, St Joseph 460-462. Tél. 2098

Vézina Olivier, ancien charretier, carter, de Villiers 14

Vézina Olivier, menuisier, joiner, du Roi 357

Vézina Omer, menuisier, joiner, St Eustache 80

Vézina Omer, boulanger, baker, Morin 25

Vézina Onésime, cordonnier, shoemaker, Durochers 179

Vézina Onésime, modeleur, moulder, Ste Claire 47

Vézina Onésiphore, peintre, painter, St Gabriel 76

Vézina Philibert, charretier, carter, Fleurie 155

Vézina Pierre, rentier, gentleman, Bagot 19

Vézina Raoul, conducteur de malles, mail conductor, d'Aiguillon 23

Vezina Robert & Cie, représentants Royal Victoria Life Ins. Co., St Pierre 56, telephone 265

Vézina Robert, de Robert Vézina & Cie, d'Auteuil 27. Tel. 1983

Vézina Samuel, jnr, chaloupier, boatman, du Porche 16

"TUE-INSECTES" Puissant insecticide et désinfectant. Détruit punaises, coquerelles (cancrelats), barbeaux (cloportes), mites, poux et puces. Non-inflammable et non poison pour le monde.

DEPOSITAIRE **Pharmacie L. E. MARTEL, 91, rue St-Joseph, Québec**

- Vézina Samuel, snr, chaloupier, boatman, du Porche 16
 Vézina Ulric, employé au bureau de poste, post office clerk, St Olivier 160
 Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 18
 Vézina Victor, snr, sculpteur, sculptor, Victoria 10, rés. 8
 Vézina William, entrepreneur-menuisier, master joiner, d'Aiguillon 138
Viavi—A natural System of Treatment for inflammatory conditions and Nervous Troubles. Quebec Office: Metropolitan Bldg, St John 39
Victor Manufacturing Co., (The)—*S. Richard & L. A. Moisan, propriétaires*.—Manufacturiers de manteaux, jupes et lingerie pour dames, manufacturers of ladies cloaks, shirts and underwear, St Valier, 660-662. Office 658. Telephone 2315
 Victor Pure Food Co., (The), Joseph Falardeau, manager, du Roi 264
 Victoria Curling Club, Avenue Laurier
Victoria Hide & Skin Co., (The)—*John Paradis, proprietor; J. O. Paradis, agent*.—Négociants en gros et détail dans les peaux de moutons, bœufs, chevreaux, Suif, Laine, etc. Spécialité: Peaux de veaux. Ramsay, 49. Tel. 3025
Victoria Hotel (New), Bois & Lessard, proprietors, Palace Hill 132-46, Phone 482
 Victoria School, St Joachim 15-17 (see page 77)
Victoria Lacrosse Hotel, J. Wilfrid Paquet, propr., St Valier 691-693
Victoria Steam Laundry and Dye Works, C. J. Griffin, manager, Tessier 27. Tel. 2570
 Vidal Daniel, commis, clerk, Hermine 173
Vidal J. L. O., avocat, advocate, commissaire de la Cour Supérieure, Notre-Dame 25½. Téléphone 1772
 Vidal George, huissier, bailiff, Gros Pin
 Vidal Mlle Céline, modiste, dressmaker, St Jean 502
 Vidossevich Jean, gardien de la paix, policeman, Ste Marie 25
 Vidossevich T. J. B., commis, clerk, Ste Marie 25
Vien Thomas, avocat, advocate, Côte de la Montagne 111, chambres 13. Téléphone 1063—rés. Lauzon, Lévis. Tél. Bell 229
 Viger François-Xavier, chapelier, hatter, Rigauville r 33
 Viger Napoléon, batelier, boatman, Rigauville r 33
 Vignault Amédée, navigateur, sailor, St Paul 119
 Vignault Claude, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 41
 Vignault Johnny, navigateur, sailor, St Paul 119
 Vignault Mme veuve William, Signai 22
 Vignault W., employé Bureau de poste, pension Hébert 25
 Vignault Wenceslas, cordonnier, shoemaker, Boisseau 94
 Vignault Wilfrid, navigateur, sailor, St Paul 119
Villa Manrèse (maison de retraites spirituelles), révd Père J. E. Désy, S. J., directeur, chemin Ste Foy. Téléphone 1088
Villa Mastai—Sanatorium pour les maladies nerveuses et mentales et les habitudes alcooliques.—Adresse: Révérende Mère Directrice de la Villa Mastai
 Villeneuve Abraham, cordonnier, shoemaker, St Ignace 111
 Villeneuve Adélar, cordonnier, shoemaker, Franklin 280
 Villeneuve Adélar, cordonnier, shoemaker, Montcalm 98
 Villeneuve Antonio, tailleur de pierre, stonecutter, Ste Thérèse 1
 Villeneuve Charles, commis acheteur, Z. Paquet, St Ambroise 6
 Villeneuve Cyprien, charpentier, carpenter, 2e rue Est 93, Hedleyville
 Villeneuve Edouard, snr, menuisier, joiner, Dollard 112
 Villeneuve Edouard, jnr, monteur, laster, Dollard 112
 Villeneuve Elzéar, messenger, messenger, Smith 26
 Villeneuve Elzéar, chaloupier, boatman, Châteauaugay 55
 Villeneuve F. Xavier, maçon, mason, 5e Avenue Est 8, Hedleyville
 Villeneuve Gaudias, conducteur d'expresse, express driver, Napoléon r 92
 Villeneuve Gédéon, boulanger, baker, Parent 100

A. TOUSSAINT & CIE } IMPORTATEURS DE VINS
 } ET
 194, ST-PAUL, QUÉBEC } SPIRITUEUX ÉTRANGERS

- Villeneuve George, foreman, glovemaker, Ave. Lamontagne, Do naine Lairet
 Villeneuve George, maçon, mason, Ste Agnès 31
 Villeneuve Henri, menuisier, joiner, St Olivier 131
 Villeneuve Hilaire, boucher, butcher, St François 114
 Villeneuve Ignace, journalier, laborer, Talon 22
 Villeneuve Jacques, cordonnier, shoemaker, Kirouac 79
 Villeneuve Jacques, journalier, laborer, Falardeau 36
 Villeneuve Jacques, charretier, carter, des Con nissaires 122
 Villeneuve Jean-Baptiste, boulanger, baker, Arago 186
 Villeneuve Jean-Baptiste, charretier, carter, Kirouac 38
 Villeneuve Joseph, jnr, maçon, mason, Prince Edouard 252
 Villeneuve Joseph, snr, maçon, mason, Prince Edouard r 254
 Villeneuve Joseph, journalier, laborer, 2e rue Est 89, Hedleyville
 Villeneuve Joseph, charretier, carter, de la Reine 386½
 Villeneuve Jos. & Cie—Joseph et Pierre Villeneuve, Alph. Langlais et Cyr. Bélangei—Prince Edouard 252
 Villeneuve J. Odilon, gérant, de Bertrand & Guillot, manager, Talon 22
 Villeneuve Mme veuve George, de Varenne 46
 Villeneuve Mme veuve L. Olivier, Notre-Dame-des-Anges 133
 Villeneuve Mme veuve Olivier, Notre-Dame-des-Anges 133
 Villeneuve Napoléon, charpentier, carpenter, de Varennes 43
 Villeneuve Napoléon, employé au Manège, Côte Ste Geneviève 64
 Villeneuve Odina, commis, clerk, de la Reine 167
 Villeneuve Ovide, peintre, painter, Prince Edouard 251
 Villeneuve Pierre, de Jos. Villeneuve & Cie, de la Couronne 173
 Villeneuve William, cordonnier, shoemaker, Falardeau 36
 Villeneuve William, commis, clerk, Scott r 54
 Villeneuve William, menuisier, joiner, Montcalm 65
 Vincent A. Elzéar, de George Vincent & Frère, Scott 30
Vincent Elzéar, imprimeur et libraire, printer and bookseller, St Jean 234, Téléphone 1351—rés. 236
 Vincent Emile, mécanicien, machinist, Richelieu 50
 Vincent George, de George Vincent & Frère, Richelieu 50
 Vincent George & Frère—*Geo. Vincent & A. Elz. Vincent*—imprimeurs, printers, St Jean 234
 Vincent H., commis-marchand, salesman, St Patrick r 85
 Vincent J. E., bookkeeper, teneur de livres, Lachevrotière 69
 Vincent J. G., messenger, messenger, d'Aiguillon 74½
 Vincent John, mason, maçon, Richelieu 201
Vincent Joseph E., job printer and stationer, imprimeur et papetier, St Jean 213, Tel. 770—rés. 215
 Vincent Mme veuve Louis, épicerie grocery, Grant 182 rés. Prince-Edouard 50
Vincent Wm. & Co., Merchants tailors and importers of gents' furnishings. Also Ladies' High Class Tailors and Habit makers. Marchands tailleur, St John 58, res. St Ann 105
 Visien William, of Wm. Vincent & Co., St Ann 105
 Visien Alexandre, cordonnier, shoemaker, Lalemant 71
 Visien Elzéar, cordonnier, shoemaker, Lalemant 53½
 Vocelle Alfred, commis quincaillier, hardware clerk, St Olivier 159½
 Vocelle Elzéar, commis, clerk, Grant 42-44
 Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, Richelieu 277
 Vocelle France, monteur, laster, Parent 52
 Vocelle Mme veuve John, St Olivier 199
 Vocelle T. Omer, typographe, typographer, Avenue des Erables 2)
Vohl Leon P., Lieut-Col., commissaire des incendies, fire commissioner, Ferland 3.
 Voisel Jacques, journalier, laborer, Champlain 517
 Voisselle Alfred, employé Ross Rifle Factory, Claire-Fontaine 41
 Voisselle Félix, journalier, laborer, Champlain 555

Drink "LIMLITHA" a Replica of Champagne
 Sole Patentees M. TIMMONS & SON

- Voiselle Joseph, journalier, laborer, Champlain 422
 Voiselle Narcisse, pompier, fireman, St Joseph 455
 Voyer E. A., révérend, vicaire, Marie de l'Incarnation
 Voyer Ernest, cordonnier, shoemaker, Colomb 27
 Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
 Voyer Hector René, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 312
 Voyer Isidore, cordonnier-machiniste, shoemaker, Sauvageau 147
 Voyer J. Arthur, commis, clerk, Dégigny 30-32
 Voyer J. E., solliciteur d'assurance, insurance canvasser, St Jean 173
 Voyer Joseph, ferblantier, tinsmith, Boisseau 114
 Voyer Lauréat, plombier, plumber, Massue 144
 Voyer Mlle Eliza, O'Connell 12
 Voyer Mlle Laura, manchonnière, des Commissaires 210
 Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
 Voyer Mme, St-Joachim 57
 Voyer Mme veuve Isidore, Dégigny 25
 Voyer Mme veuve Laurent, Notre-Dame des Anges 119
 Voyer Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Hélène 59
 Voyer Omer, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 76
 Voyer Onésime, journalier, laborer, d'Aiguillon r 206 $\frac{1}{2}$
Voyer P. I. épicier, grocer. Toujours en magasin un assortiment complet d'épiceries, thés, vins et liqueurs, tabacs, etc., à des prix très modérés, Richelieu 226, rés. Dégigny 25. Telephone 817
Voyer Thomas, cordonnier et marchand de chaussures, claques, etc. Ouvrages sur commande, une spécialité; shoemaker, St Jean 380, Téléphone 1403, et Dégigny 30-32

LE TABAC BRUYÈRE.—Le seul absolument Naturel à 40, 50, 60 et 80 cts.
 chez EUG. GARNEAU, 58 Rue St-Jean, Québec

W

- Waagen E. L., Sec.-Treasurer The B. Houde Co., Limited, Maple Avenue 5
 Waddell G. W., civil service clerk, fonctionnaire public, 3rd street East 66, Hedleyville
 Waddell Miss A., St Ann 113
 Wade A. Stanley, St Peter 132, res. Etchemin Levis
Wade Ed. Harper, of The McArthur Export Co., Ltd, St Peter 110, Tel. 62, res. Etchemin
 Wade F. L., employed C. P. R., boards St Ann 18
 Wagner Charles, batelier, boatman, Sault-au-Matelot 63
 Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matelot 57
 Wagner Louis, comptable, dept. des marchés, des Prairies 142
 Wagner Philippe, batelier, boatman, St-Pierre 97
 Waite Edw rd, clerk, commis, O'Connell 27
 Waite John, upholsterer, tapissier, St Patrick 49
 Waite Mrs widow James, O'Connell 27
 Waite Peter, night clerk at Chateau Frontenac, Berthelot 27
 Wakerly John J., Café, St Paul 318 et Ramsay 5
Walcot C. W., stock and bonds, insurance and real estate; Crown Life Ins. Co., Alliance Ass. Co. of London, England; American Surety Co'y of N. Y., St Peter 98, Phone 377—res d'Artigny 50, Phone 522
Walker John J., jr., plumber, gas and steam fitter, copper and brass worker; plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage. St John 122, res. des Anges 7
 Walker J. R., book-keeper, teneur de livres, boards Haldimand 11
Wallace College, J. W. M. Wallace, C. E., Principal, St Stanislas 25

A complete

variety of

Stable Supplies.

Lamontagne Limited

—>>> BALMORAL BLOCK <<<<
 NÔTRE DAME ST WEST, MONTREAL, CAN

A complete

assortment of

Riding Crops

- Wallace J. W. M.**, C. E., J. P., Civil engineer and architect, Principal of Wallace College, St Stanislas 25
- Wallace R. A.**, manager Quebec Gas Co., gérant, res. Palace 6
- Wallace Mrs widow Robert, Côte de la Canoterie 12
- Wallace Mrs widow S., St Julia 26
- Wallart Auguste, Fleurie 127 1/2
- Wallroth Miss, Champlain r 499
- Walling Edward H., tobacconist, débit de tabac, St John 182, Mountain Hill 46, res St John 184
- Walls Mrs widow Michael, St Eustache 79
- Walls Mrs widow William, O'Connell 13
- Walsh Edmund, carter, charretier, St Amable 89
- Walsh John, electrician, électricien, St Paul 193
- Walsh John, deputy chief of Fire Brigade, député chef, St Joachim 5
- Walsh John, laborer, journalier, 11e Avenue Est 222, Hedleyville
- Walsh John, messenger at Quebec Bank, messenger, des Prairies 93
- Walsh John E.**, bookseller, stationer, printer and publisher. Also dealer in complete lines of artists materials in oil and water colors, paints, canvases, brushes, oils, mediums and all sundries for artists use, St John 11, Telephone 590—res. Laval 4
- Walsh Michael, snr, carpenter, charpentier, 1ère rue (North Side), Notre-Dame de Québec
- Walsh Mrs Niccolao, 11e avenue Est 222, Hedleyville
- Walsh Mrs widow George, St Michael 33
- Walsh Mrs widow Patrick, Artillery 5
- Walsh Mrs widow William, O'Connell 13
- Walsh Patrick, electrician, électricien, St Amable 89
- Walsh Patrick, policeman, gardien de la paix, St Michael 73
- Walsh Robert, laborer, journalier, 2e rue (côté nord), N.-D. de Québec
- Walsh Thadeus J., St Flavien 28
- Walsh Thomas, telegraph operator, télégraphiste, Champlain 525
- Walsh Thomas, city gardener, jardinier, St Eustache 65
- Walsh Thomas, city detective, police secrète, St Joachim 44
- Walsh Wil. H., deputy-chief of police, sous-chef de police, St Eustache 88
- Waterworks Shops, St Roch 16
- Ward Jack, laborer, journalier, Notre Dame 13
- Ward Patrick, stevedore, arrimeur, Laval 10
- Ware Co. of Canada, Ltd (The)**, Albert J. Lépine, manager, gérant, St Nicolas 41
- Warren Albert G., hair dresser, perruquier, St John 123
- Warren Ls. Alph., épicier, grocer, Fleurie 94, coin Laliberté 19
- Warren Zéphirin, commis, clerk, du Pont 86
- Waterous Engine Works Co. of Brantford (The), W. A. Ross, agent, St Paul 78
- Watson D.**, general manager, The Chronicle Printing Co., gérant, Buade 9, Telephone 45—res. Ste Ursule 35. Telephone 776
- Watson Mfg Co., Ltd., Paris, Ont., Henry Bogue, repres. St Joseph 56 1/2-58. Tel. 2525
- Watson Wm.**, superintendent of the Bradstreet Co., Mountain Hill 111 Morin's bloc, Telephone 374—res. Aberdeen 13
- Watt Peter, laborer, journalier, Little Champlain 106
- Watt Richard, employé Q. Ry, St Olivier 128
- Watt William, jnr, city police, gardien de la paix, Champlain 129
- Watt William, snr, laborer, journalier, Little Champlain 129
- Watters David, emp. Ross Rifle Factory, d'Aiguillon 120
- Watters Geo. D. B., médecin, physician, St Jean 403
- Watters James, St Michael 61
- Watters J. G., asst. Custom House appraiser, asst. évaluateur, Champlain 304
- Watters Mme veuve Arthur, St Jean 395
- Watters R., farmer, fermier, St Louis road

Comptoirs pour Bars, Barbiers, etc.—Stands for Bars, Barber Shops, etc.

GIGNAC, BELAND & CIE

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

- Weary William C., bookkeeper, teneur de livres, St Gabriel 32
 Webb A. G., sergeant R. C. R. L., Artillery 145
 Webb H. B., agent, Prince 7, N.-D. de Québec
 Webb John, driver, conducteur, St Joachim r 63
 Webb John R., jnr, St Amable 13
 Webb Mrs E. Elliot, Avenue St Denis 16
 Webster Andrew D., of G. M. Webster & Co, Grande Allée 77
 Webster Edward, shoemaker, cordonnier, des Prairies 110
 Webster Geo. M. & Co., coal merchants, marchand de charbon, Dalhousie 83
 Webster L. C., of Geo. M. Webster & Co., Dalhousie 83, res. Grande Allée 144
 Webster Victor, cordonnier, shoemaker, Fleurie 201
Weights & Measures Inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, Chs. E. Roy, inspector, Champlain 24
 Weippert Oscar, tailleur en fourrures, fur cutter, Latournelle 86
 Weir Benjamin, gardien, caretaker, 3e rue 69, Stadacona
 Weir John, of Murphy & Weir, St Paul 87
 Weir J. J., laborer, journalier, Sous le Cap 37
Weir W. A., manager Imperial Bank of Canada, St Peter 83, res. Mont Carmel 24
Weir W. A., Honorable, K. C., Minister of Public Works and Labor, Quebec—res. Montreal
 Welch James, laborer, journalier, Cook 12
 Welch James, carter, charretier, Richelieu 366
 Welch Joseph, plumber, plombier, Richelieu 126
 Welch Damase, boulanger, baker, Nelson 34
 Welch Edwin E., accountant, comptable, St Cyrille 15
 Welch Mrs widow John Y., des Remparts 47
 Welch Robert C., of Budden & Welch, St Cyrille 15
Wells F. Malcolm, D. D. S., L. D. S., surgeon dentist, chirurgien dentiste, St Louis 43. Telephone 571
 Wells William, carpenter, charpentier, O'Connell 37
 Wells Theophilus, laborer, journalier, St Eustache 50
 Welman Peter, policeman, gardien de la paix, Richelieu 242
 West George, manager Pfeiffer & Co., Maple Avenue 6
 Whales John, R. C. G. A., St Eustache 41
 Wheeler Charles, head waiter Château Frontenac, Scott 102
 Wheeler Misses (the) Kate and Nellie, St John 453
 Wheeler Mrs widow Jeremiah, Little Champlain 22
 Wheeler Mrs widow Patrick, St Paul 185
 Wheeler Peter, laborer, journalier, Little Champlain 61
 Whelan Miss Ellie, St Stanislas 8
 Whelan Mrs Patrick, St John 12

Whelan Will J., Haberdasher and men's furnishings, mercerie. St John 14, Telephone 253—res. St John 12

- Wherry Mrs John L., Mont Carmel 29
 White J. J., train dispatcher Q. R. L. & P. Co., expéditeur de trains, St Paul 310, res. St Julia 44
 White John, caretaker, gardien, Avenue Laurier
 White Miss Margaret, St Louis 23
 White Mrs widow James, St Julia 44
 White R. B., storeman Ross Rifle Factory, garde-magasin, Claire Fontaine 21
 White Samuel R., salesman, commis-marchand, d'Aiguillon 166
White Star Line of Steamers—Agents: F. S. Stocking, St Louis 32; Chs E. Tenny, St Ann 10; Jules Hone, jr, Dalhousie 46
 White William, employé civil en retraite, St Jean 513
 White Thomas, e np. Dominion Arsenal, Conroy 22
 Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead, rooms St Louis 60

ARTHUR PAQUET, MANUFACTURIER

67, RUE ST-JOSEPH ST-ROCH

Spécialité: **DIAMANTS . . . Téléphone 2527.**

- Whitehead & Turner**—*Hon. Richard Turner*—wholesale grocers and general merchants; and proprietors of the Quebec steam broom and brush factory. Head office of the LeBouthillier Bros Co (limited), Paspébiac; importateurs d'épicerie, office: St Paul 44-46 and Dalhousie 111-115. Telephone 9
- Whitehead Mrs. W. J., Mont Car-nel 31
- Whitting Hoyles, Little Champlain 48
- Whittington Alexander, mason, maçon, d'Aiguillon 95
- Whittington Miss Aurelie, d'Aiguillon 95
- Wiggs W. H., of Mechanics Supply Co., St Paul 80-90, res. Hessel Grove, Ste Foy road
- Wilcocks William gardener, jardinier. Avenue Dorion, N. D. de Quebec
- Wilkie Miss M., boards Avenue Ste Geneviève 39
- Wilkie (the) Misses, St John, 552
- Wilkinson Richard, post office clerk, commis bureau de poste, d'Aiguillon 43
- Willett Mme Wilfrid, magasin de modes, milliner store, St-Jean 388
- Williams rev. G. H., pastor Methodist Church, d'Auteuil 39
- Williams James, barber, barbier, boards d'Youville 19
- Williams John, barber, barbier, St Louis 34 and Garden 50, res. Artillery 62
- Williams Matthew, stevedore, arrimeur, Champlain 405
- Williams Very reverend Lennox, M. A.**, The Rectory Cathedral, Garden 31. Telephone 670
- Williamson Albert, cordonnier-machiniste, shoe-maker, Chateauguay r 107
- Williamson Joseph, peintre, painter, Chateauguay 116
- Willis Henry**, chemist and druggist; proprietor Willis Pharmacy; chimiste et droguiste, St John 4, Telephone 499—res. Conroy 28
- Willis Mrs Henry T., Conroy 28
- Wilson Andrew, bar tender, commis d'hôtel, St Michael 70
- Wilson D., clerk, C. P. R., commis, O'Connell 45
- Wilson Fred, St Peter 101, res. Isle d'Orléans
- Wilson George W., telegraph operator, télégraphiste, St Luc 106
- Wilson John McDougall, salesman, commis-marchand, Garneau 15
- Wilson Colonel J. F.**, E. D., R. C. A., Fortress Commander, Citadel Inspector of Artillery, Avenue Ste Geneviève 15 (Cape). Telephone 492
- Wilson Miss Isobel, proprietor of Grondins' Hospital, Ste Ursule 25
- Wilson W. G., Examining officer and acting clerk, Post Office Bergerville
- Wilson W. H., St Peter 101, rés. Isle d'Orléans
- Winfield Joseph**, Courtier en marchandises, Broker and commission merchant; representing St Lawrence Sugar Refining Co., Montreal; Reinachs Nephew & Co., tea merchants, London, England; Joseph Travers & Sons (Limited), London, England, and Hiram Walker & Sons, distillers, Walkerville, Ontario, St Peter 81, 1st floor, room 14. Telephone 112—res. St Augustin 63, Telephone 320
- Winfield Richard, Lachevrotière 92
- Winfield R. J., of Winfield & Logie, Jupiter 8
- Winfield & Logie**—*R. J. Winfield & J. B. Logie*—caterers and confectioners, confiseurs et pourvoyeurs, St John 126. Telephone 170
- Wing Lee, laundry, buanderie, St John 369
- Wing Sang Lung, laundry, buanderie, Sauvageau 96
- Wing Soon Lung, laundry, buanderie, Victoria 53
- Wing Wah Long, laundry, buanderie, St Valier 810
- Winn Miss H. E., school teacher, institutrice, St Stanislas 36
- Winn Mrs widow Martin, St Stanislas 36
- Wiseman Jacques, snr, stevedore, arrimeur, Champlain 726
- Wiseman Louis, journalier, laborer, St Ambroise 152
- Wiseman Miss Catherina, Champlain r 703
- Wiseman Mrs widow J., Champlain r 705
- Wiseman Noël, journalier, laborer, pension Notre-Dame 13
- Wiseman Philippe, journalier, laborer, pension Notre-Dame 13
- Whittycomb Miss Jane, woollen goods, magasin de lainages, Couillard 54

“ Magi, Caledonia Mineral Waters ”
THE BEST IN THE WORLD.

- Woloschen David, pedlar, colporteur, Côte de la Canoterie 20
 Women's Christian Association of Quebec, (The)—President, Mrs D. Laurie ;
 Secretary, Miss Louisa F. Pope.—St Ann 125
- Women's Mutual Benefit Co.**—Mme Gaspard Dion, directrice-générale.—Possède des remèdes pour guérir absolument toutes sortes de maladies féminines, évitant par leur emploi les opérations parfois si dangereuses, St Valier 696. Téléphone 2546
- Wood J. H., foreman O. S. C., Citadel Hill, West Side
 Wood W., Lt.-Col., 8th Royal Rifles, Grande Allée 59
 Woods Charles, O. S. C., Scott 27
 Woods Francis, laborer, journalier, Ste Marguerite 32
 Woods Henry Joseph, laborer, journalier, Artillery 35
 Woods James, motorman, garde-moteur, St Olivier 181
 Woods James, boarding house, maison de pension, Champlain 285
- Woods James** secretary-treasurer, Q. H. C., secrétaire-trésorier de la Commission du Havre, Maple Avenue 58
- Woods Miss D., O'Connell 20
 Woods Mrs T., boards Ste Anne 125
 Woods Mrs widow William, Artillery 55
 Woodley B. Syd., accountant Quebec Bank, Upper Town Branch, d'Artigny 41
 Woodley Ernest, emp. Transcontinental, Emelie Str., N.-D. de Québec
 Woodley Mrs Samuel, St Cyrille 126
 Woodley S. R., bank clerk, commis de banque, St Cyrille 126
 Woodside Ernest H. S., bookkeeper, teneur de livres, d'Artigny 36
 Woodside Hugh, clerk, commis, St Olivier 187
 Wright A. L., Lieut., Citadel
 Wright Jos. H., bookkeeper, teneur de livres, St Gabriel 36
 Wright J. C., commercial traveller, commis-voyageur, Richardson 247
 Wright J. R., bookkeeper, teneur de livres, Cliff View Place 10
 Wright J. William, ex-asst. city treasurer, ex-asst. trés. de la cité, St Gabriel 36
 Wright Miss, Artillerie r 18
 Wright Miss J., clerk, commis, St John 364
 Wright Miss M. H., St John 10
 Wright Peter E., caretaker City Hall, concierge, City Hall
 Wright William G., tailor, tailleur, Richelieu 318
 Wright W. J., private Secretary of Honourable W. A. Weir, Parliament Bldg, res. Montreal
- Wurtele Ernest F.**, estate agent and accountant, and Vice-Consul for Denmark; agent d'immeubles et comptable, Mountain Hill 111, Tel. 13—res. St Anne 136, Telephone 531
- Wurtele Eustace, Teller Bank of Montreal, Conroy 54
- Wurtele F. C.**, Secretary Treasurer Protestant Board of School Commissioners, Conroy 54
- Wurtele Mrs William G., Grande Allée 88
 Wyle William, caretaker, gardien, Jacques-Cartier 22
 Wyle William, emp. Ross Rifle Factory, Artillery 48
 Wynne Miss Mary Jane, d'Artigny 5
 Wyse Edw. Allan, clerk, commis, Richelieu 80
 Wyse Jack, bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 80
 Wyse Mrs widow George J., Richelieu 80

Les Connaisseurs se réjouissent de fumer le TABAC BRUYÈRE — Agence
 chez EUG. GARNEAU, Québec, à 40, 50, 60, 80c la livre.

Best Kersey
 Horse Suits
 Best English
 Holly Whips

Lamontagne Limited

— BALMORAL BLOCK —
 OTRE DAME ST WEST, MONTREAL, CAN.

Demandez nos
 Catalogues de
 Sacs de voyage.

Y

- Yates Ada, proprietor of "The Little Shop", St Louis 25
 Young Alexander, R. C. G. A., St Julia 24
 Young Ebenezer, sign painter, peintre d'enseigne, O'Connell 42
 Young Frederic Geo., Ross Rifle factory employee, O'Connell 51
Young George B. Symes, head office Quebec Bank, Grande Allée 302
 Young Herman, of H. & J. Young, St John 624, Notre-Dame de Québec
Young H. & J.—Herman & James—general hardware, bar and sheet iron, steel, paints, varnishes, glass, wholesale and retail, machinists tools a speciality; marchands de quincaillerie, gros et détail. Office and store, du Pont 111-115. Telephone 2232
 Young James, of H. & J. Young, Chemin Ste Foy (623)
 Young John A., Custom House officer, Artillery 91
 Young James, laborer, journalier, Champlain 888-890
 Young J. V., bank clerk, commis de banque, Grande Allée 302
 Young Men's Christian Association, Gymnasium and Baths, des Glacis 29
Young Men's Christian Association (The)—H. M. Gilchrist, general secretary, Association Hall, St John 150. Telephone 788
 Young Miss Georgiana, du Pont 113
Young T. Ainslie, Rector High School of Quebec, Avenue St Denis 30
 Young Mrs. W. C., Scott 131
 Yourans Alfred, journalier, laborer, Bagot 228
 Yourans James, carpenter, charpentier, Champlain 700
 Yourans Thomas, laborer, journalier, Champlain 940
 Yuen Wah, store, St Helene 95
 Yuil A. M., agent for Mackenzie & Mann, de Salaberry 74

Un essai du TABAC BRUYÈRE vous convaincra qu'il est le meilleur.
 En vente chez EUG. GARNEAU, 58 Rue Jean, Québec.

Z

- Zannettin Lorenzo, encadreur, frame maker, Côte de la Montagne 28-32
 Zicat Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 34
 Zicat Eugène, charretier, carter, Napoléon 193
 Zélinka Mme veuve Joseph, rue Arthur (côté sud) Notre-Dame de Québec
 Ziller Paul, quartermaster-sergeant, sergent quartier-maitre, Old Court House, St Louis r 57
 Zizka F., fur cutter, ouvrier en fourrures, St Joachim 42
 Zurif A. D., chief rabie, St Dominique 56

Pharmacie L. E. MARTEL, 91. RUE ST-JOSEPH Téléphone 2483

Attention spéciale aux commandes par malle ou par téléphone; service prompt.
 Marchandises livrées à domicile dans les limites de la ville.